

Swegon CASA[®] Smart

R2 | R3 | R5 | R5H | R7 | R7H | R9 | R9H | R15 | R15H

BRUKSANVISNING

NO

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FR



Innhold

Viktig informasjon	3
1. Generelt.....	4
1.1 Installasjon og idriftsetting	4
1.2 Styring av ventilasjonssystemet.....	4
2. Styring fra kjøkkenhette.....	5
2.1 Comfort kjøkkenhette.....	5
2.2 Smart kjøkkenhette.....	5
3. Smart-kontrollpanel.....	6
3.1 Beskrivelse av kontrollpanelet.....	6
3.2 Innstillinger på kontrollpanelet.....	7
3.2 Driftsmoduser og Smart-funksjoner.....	8
3.4 Menystruktur	8
4. Bruk.....	9
4.1 Driftsmodus	9
4.1.1 Ukeprogrammering.....	9
4.2 Tilluftstemperatur	10
Sommernattkjøling	10
4.3 Smart balanseringsfunksjoner	11
4.3.1 Peisfunksjon.....	11
4.3.2 Funksjon for kjøkkenhette.....	11
4.3.3 Funksjon for sentralstøvsuger.....	11
4.4 Automatiske Smart-funksjoner.....	11
4.4.1 Funksjonen automatisk Hjemme/Borte/Forsering	11
4.4.2 Automatisk fuktstyring.....	12
4.4.3 Autom. luftkvalitetsstyring	12
4.4.4 Forsert sommernattkjøling	12
4.4.5 Smart funksjonsdiagnostikk	12
5. Alarmer og feilsøking	13
5.1 Alarmindikering, kjøkkenhette	13
5.2 Alarmindikering, kontrollpanel	13
5.3 Feilsøking.....	13
6. Service	14
6.1 Servicepåminnelse.....	14
6.2 Åpning av ventilasjonsaggregatet.....	14
6.3 Filter	14
7. Tilbehør.....	17

Installasjons-, idriftsettings- og vedlikeholdsinstruksjoner er
tilgjengelige fra www.casahelp.se



Viktig informasjon

Dette dokumentet henvender seg til alle som bruker et Swegon CASA ventilasjonsaggregat. Les gjennom denne bruksanvisningen før du tar i bruk ventilasjonsaggregatet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk. Dette dokumentet er tilgjengelig på vårt nettsted.

Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at det skjer under tilsyn, eller at de har fått instruksjoner for sikker bruk av enheten og forstår risikoen dette medfører. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn som ikke er under tilsyn.

Installasjon og idriftsetting

Kun godkjent personell skal gjennomføre installasjon, konfigurasjon og Idriftsetting. I henhold til nasjonale bestemmelser skal kun autoriserte elektrikere utføre elektriske installasjoner.

Installasjon og idriftsetting skal utføres i henhold installasjons-, idriftsettings- og vedlikeholdsveiledningen.

Tørking av klesvask

Tørketrommel med avtrekk eller tørkeskap må ikke kobles til systemet på grunn av det høye fuktinnholdet i den avtrekksluften som slike apparater avgir.

Separat avtrekksluft (bypass for kjøkkenhette)

Den separate avtrekkskanalen går forbi varmeveksleren. Den separate avtrekkskanalen skal kun ledes til ventilasjonsaggregatets avtrekkskanal. Vær oppmerksom på at separat avtrekksluftmengde påvirker ventilasjonsaggregatets årsvirkningsgrad.

Kondensering

I perioder med lav utetemperatur kan ventilasjonsaggregatets overflatetemperatur synke, og avhengig av fuktinnholdet i luften som omgir aggregatet, kan fuktigheten komme til å kondensere på overflaten. Det skal også tas hensyn til kondensering ved valg av innredning som installeres i nærheten av ventilasjonsaggregatet.

Åpning av ventilasjonsaggregatet for service

Koble alltid fra ventilasjonsaggregatets strømforsyningskabel før du åpner inspeksjonsluken! Vent i noen minutter før du åpner inspeksjonsluken,

slik at viftene er stoppet og elektriske varmere er avkjølte.

Inne i apparatboksen finnes det ingen komponenter som brukeren kan utføre service på. Hvis det oppstår en feil, ikke start ventilasjonsaggregatet før feilårsaken er identifisert og utbedret.

Filter

Ventilasjonsaggregatet må ikke kjøres uten filter! Bruk bare Swegons originalfilter.

Garantivilkår

Garantivilkårene følger med som et separat dokument i aggregatleveransen.

Erklæring om samsvar

Lenke til erklæring om samsvar:



<https://serviceportal.swegon.com/fi//docs/doc>

Utrangering av ventilasjonsaggregatet

Ikke legg elektroniske apparater i husholdningsavfallet. Følg lovverket og lokale bestemmelser om sikker og miljøriktig avfallshåndtering av produktet.

Lenke til demonteringsinstruksjoner:



<https://serviceportal.swegon.com/fi//docs/DAI>

NO

OBS! Håndbokens originalspråk er engelsk.

1. Generelt

Ventilasjonssystemets viktigste funksjon er å sørge for ren og frisk inneluft og fjerne fukt. Luften i hjemmet må byttes ut kontinuerlig og tilstrekkelig ofte for å kunne sikre et behagelig inneklima og unngå skader på bygningsdeler som en følge av fukt. Ventilasjonsaggregatet skal være slått av bare under pågående servicearbeid.

OBS! Les kapittelet *Viktig informasjon* før all bruk av aggregatet.

1.1 Installasjon og idriftsetting

En kvalifisert person skal installere og idriftsette ventilasjonsaggregatet i henhold til *installasjons-, idriftsettings- og vedlikeholdsanvisningen*. Aggregatets luftmengder er angitt i bygningens ventilasjonsplan og kan bare justeres med bruk av egnet måleutstyr.

1.2 Styring av ventilasjonssystemet

Den grunnleggende driftsmodusen kan velges fra et Smart kontrollpanel eller en Smart kjøkkenhette. Funksjonen for kjøkkenhette (og forsering) kan aktiveres ved åpning av spjeldet på Swegon CASA kjøkkenhette.

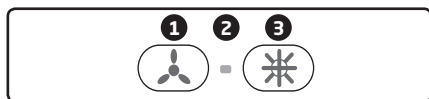
- **Forsering** = Maksimal idriftsatt luftmengde brukes når ventilasjonsbehovet øker, f.eks. ved matlaging, dusjing og tørking av klesvask.
- **Hjemme** = normal luftmengde. I normale tilfeller garanterer dette at inneluften har en sunn kvalitet.
- **Borte** = liten luftmengde. Reduserer strømforbruket når det ikke befinner seg noen i huset..
- **På reise** = svært liten luftmengde og lav tilluftstemperatur. Brukes når huset er tomt i lengre perioder. (Kan bare velges fra et Smart kontrollpanel eller en Smart kjøkkenhette.)
- **Funksjon for kjøkkenhette** = balansert (og forsert) luftmengde. Brukes under matlaging.

Tilluftsventilasjonens børverdi kan velges fra et Smart kontrollpanel.

NO

2. Styring fra kjøkkenhette

2.1 Comfort kjøkkenhette



1. **Kjøkkenhettens spjeldstyring.**
Knappen åpner kjøkkenhettens spjeld og aktiverer kjøkkenhettens osoppfanging og forsering.
2. **Indikeringslampe.**
Signallampen indikerer at spjeldet er åpent.
3. **Styring av kjøkkenhettens belysning.**
Hettens belysning tennes og slokkes med en knapp.

2.2 Smart kjøkkenhette



1. **Valg av driftsmodus.** Aggregats driftsmoduser Borte, Hjemme eller Forsering kan velges. Forseringsmodusen er aktiv i 60 minutter.
OBS! For å sikre sunn og frisk inneluft må Borte-modusen bare brukes når leiligheten er tom.
2. **Indikering av driftsmodus.**
Signallampen indikerer hvilken driftsmodus som er valgt. Fra venstre til høyre angir lampene viftehastighetene Borte, Hjemme og Forsering.
3. **Kjøkkenhettens spjeldstyring.**
Knappen åpner kjøkkenhettens spjeld i 30, 60 eller 120 minutter. Hvert trykk på knappen øker spjeldåpningstiden med ett trinn, og det fjerde trykket på knappen lukker spjeldet. Funksjonen for kjøkkenhette er aktiv når spjeldet er åpent.
4. **Spjeldindikering.**
Antallet signallamper angir hvor lenge spjeldet er åpent.
1 lampe = 30 minutter
2 lamper = 60 minutter
3 lamper = 120 minutter
5. **Styring av kjøkkenhettens belysning.**
Hettens belysning tennes og slokkes med en knapp.

NO

Funksjoner på Smart ventilasjonsaggregat

Funksjonene i et ventilasjonsaggregat som styres via en kjøkkenhette indikeres på følgende måte:

- **Alle lamper blinker:** det er en alvorlig feil i aggregatet, kontakt en autorisert servicebedrift.
- **Den mellomste lampen for spjeldets åpningstid blinker:** enheten indikerer et servicebehov. Når en service er gjennomført, bekreftes dette ved at man trykker inn viftehastighetsomkobleren i 5 sekunder.

3. Smart-kontrollpanel

Fra et Smart kontrollpanel kan alle funksjoner i ventilasjonsaggregatet styres og innstillingene endres.

Kontrollpanelet er utstyrt med en fargeskjerm og tre berøringsknapper. Når panelet ikke er i bruk, settes det automatisk i hvilemodus.

Kontrollpanelet går ut av hvilemodus når en av knappene berøres.

Kontrollpanelet har en innebygd temperaturgiver som kan brukes til måling av romtemperaturen.



3.1 Beskrivelse av kontrollpanelet

1. Visning av klokkeslett. (Skjult som standard.)

2. Visning av temperatur. (Skjult som standard.)

3. Funksjon til knapp 6.
Åpner menyen Smart-funksjoner i startbildet.

4. Symbol for driftsmodus.

5. Funksjon til knapp 8.
Åpner hovedmenyen i startbildet.

6. Opp-knapp.
Åpner menyen Smart-funksjoner i startbildet.

I menybilde flyttes markøren oppover, eller den valgte verdien økes. Langvarig trykking flytter markøren helt opp.

7. Valgknapp

I startbildet endres driftsmodusen eller sperrer den automatiske forseringsfunksjonen midlertidig.

I et menybilde aktiveres eller bekreftes den aktuelle innstillingen eller funksjonen. Langvarig trykking gir retur til startbildet.

8. Ned-knapp.

I startbildet åpnes Hovedmenyen.

I et menybilde flyttes markøren nedover, eller den valgte verdien reduseres. Langvarig trykking flytter markøren helt ned.

NO

3.2 Innstillinger på kontrollpanelet

Grunninnstillinger

Grunninnstillingene når Smart kontrollpanel startes for første gang:

Grunninnstillinger	
Klokkeslett	10:26
Dag	Mandag
Display-ID	1
Godta	

- Språk
- Tid
- Ukedag
- Display-ID

Hvis systemet inneholder to brukerpaneler, så velg forskjellige **Display-ID** for hvert panel.

Innstillinger

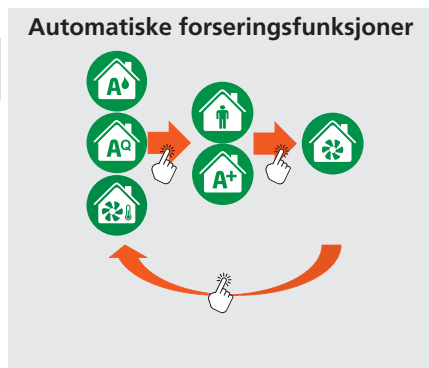
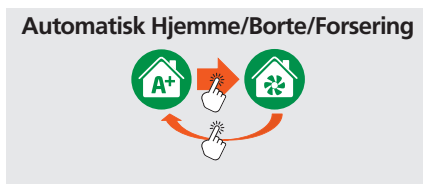
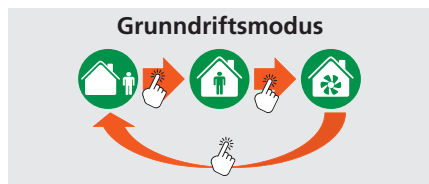
Kontrollpanelets innstillinger kan justeres fra *Hovedmeny/Display*.

Display	
Språk	
Standby lysstyrke	5
Vis klokke	☐
Vis romtemperatur	☐
Temperatur	Display
Display-ID	1
Klokkeslett	11:01
Dag	Mandag
Skjermbeskytter	
Forsinkelse skjermbeskytter	60s
Tilbakestill displayet til fabrikkinnst.	

- **Språk.**
- **Standby-lysstyrke.** Verdien angir lysstyrken når panelet er i beredskapsmodus.
- **Vis klokke** i startbildet.
- **Vis temperatur** i startbildet.
- **Temperatur.** Valget angir hvilken temperatur som skal vises i startbildet og i skjermbeskytteren.
- **Display ID.** Hvis systemet inneholder to brukerpaneler, så velg forskjellige Display-ID for hvert panel.
- **Tid.**
- **Dag.**
- **Skjermbeskytter.**
- **Forsinkelse skjermbeskytter.**
- **Tilbakestill displayet til fabrikkinnst..**

NO

3.3 Driftsmoduser og Smart-funksjoner



- Slå av På reise Borte Hjemme Forsering
- Automatisk Hjemme/Borte/Forsering Automatisk fuktstyring
- Automatisk luftkvalitetsstyring Sommernattkjøling (forsering) Peisfunksjon
- Funksjon for kjøkkenhetten Funksjon for sentralstøvsuger
- Menyen Smart-funksjoner Styring med ekstern omkobler

3.4 Menystruktur

Smart funksjoner	
Forseringstid	60 min
Peisfunksjon	
På reise	
Forsering sentralstøvsugar	
Automatisk Hjemme/Borte/Fors.	☒
Sommernattkjøling	☒
Automatisk fuktstyring	☒
Forsering varme	☒
Autom. luftkvalitetsstyring	☒
Slå av	

Hovedmeny	
Alarm	
Temperatur	17°C
Display	
Diagnostikk	
Ukeprogrammering	
Informasjon	
Innstillinger	

OBS! Innstillingsmenyen beskrives i installasjons-, idriftsettings og vedlikeholdsanvisningen.

OBS! Avhengig av aggregatets konfigurasjon kan visse funksjoner være skjulte.

4. Bruk

Ventilasjonsaggregatet er konstruert for å arbeide automatisk. Den normale bruksmåten er at en driftsmodus er valgt. Dette kan gjøres automatisk med Smart-funksjonene.

OBS! Les kapittelet *Viktig informasjon* før all bruk av aggregatet.

4.1 Driftsmodus



BORTE, HJEMME, FORSERING

Driftsmodusen velges fra brukerpanel eller kjøkkenhette. Med ukeprogram kan driftsmodusene programmeres.

Driftsmodusen Forsering kan velges fra menyen Smart-funksjoner.



PÅ REISE

Når boligen står tom i en lengre periode, kan man velge driftsmodusen "På reise" fra menyen Smart-funksjoner. Funksjonen reduserer ventilasjonsaggregatets strømforbruk basert på innstillinger som gjøres ved idriftsettingen.

Ekstern kjøling er ikke tillatt når "På reise"-funksjonen er valgt.



SLÅ AV

Ventilasjonen kan slås av fra menyen Smart-funksjoner. Funksjonen for å slå av skal bare brukes midlertidig, for eksempel i nødstilfeller.

4.1.1 Ukeprogrammering

Ukeprogrammering kan defineres og aktiveres fra *Hovedmeny/Program*.

Velg program for å definere status, temperatur og skjema. Når programmeringen er ferdig, skal innstillingen lagres med valgknappen og aktiveres deretter ved å velge "I bruk".

Program 1	
Status	Borta
Temperatur	17°C
Starttid	07:00
Stopptid	16:00
Mandag	☒
Tirsdag	☒
Onsdag	☒
Torsdag	☒
Fredag	☒
Lørdag	☐
Søndag	☐

NO

STATUS

Programmet aktiverer valgt driftsmodus Borte, Hjemme eller Forsering. I løpet av ukeprogrammet er det også mulig å endre driftsmodus fra brukerpanel eller kjøkkenhette.

Stillegående tilstand sperrer alle automatiske forseringsfunksjoner under ukeprogrammet.

TEMPERATUR

Innstilling for tilluftstemperatur kan velges.

SKJEMA

Start- og stopptider og ukedager kan velges.

OBS! PROGRAM 1 har høyeste prioritet og program 4 laveste. Høyeste prioritet overstyrer andre aktive programmer.

4.2 Tilluftstemperatur

Tilluftstemperaturen reguleres med varmeveksleren og ved behov med luftvarmer eller -kjøler (tilbehør).

I **Eco-stillingen** arbeider ventilasjonsaggregatet med beste mulige temperaturvirkningsgrad. Her må man merke seg at jo høyere avtrekksluftens temperatur er, desto større blir den direkte påvirkningen på tilluftens temperatur. Tilluftens temperatur kan justeres hvis det er behov for varmere tilluft.

I **Comfort-stilling** holdes tilluftens temperatur jevn ved hjelp av delvis passasje forbi varmegjenvinningen, dvs. ved styring av temperaturvirkningsgraden. Her må man merke seg at aggregatet ikke er i stand til å produsere tilluft som er kjøligere enn inneluften.

Temperaturreguleringens børverdi kan justeres fra brukerpanelet, via uketidsur eller ved å endre driftsmodus. Den kan også reguleres automatisk via romtemperaturen eller funksjonen for sommernattkjøling.

TEMPERATURREGULERING KOMFORT/ØKONOMI:

En avansert bruker kan velge reguleringsmodus fra innstillingsmenyen. Aktuell reguleringsmodus kan avleses i *Hovedmeny/ Diagnostikk/Varme og kjøling*.

BØRVERDI TILLUFTSTEMPERATUR

Børverdien kan velges fra *Hovedmeny/ Temperatur*.

Anbefalt tilluftstemperatur er 3–4 °C lavere enn romtemperaturen, slik at tilluften blandes med romluften. Fabrikkinnstillingen er 17 °C.

Tenk på følgende ved innstilling av tilluftstemperaturen:

- En høy temperaturinnstilling øker også ventilasjonsaggregatets strømforbruk.
- En lav temperaturinnstilling, for eksempel 14 °C, kan forårsake kondens.
- Uten luftkjøler (tilbehør) kan ikke ventilasjonsaggregatet kjøle tilluften.

OBS! Hvis metoden med romtemperaturregulering velges, definerer børverdien den ønskede romtemperaturen.

SOMMERNATTKJØLING

På sommernetter stoppes varmeveksleren, og boligen kjøles med frisk uteluft. På varme sommerdager gjenvinnes den svale inneluften og går tilbake til tilluften.

Automatisk sommernattkjøling registrerer behov for kjøling. Funksjonen senker tilluftstemperaturinnstillingen og regulerer rotoren og luftkjøleren (tilbehør) for å oppnå best mulig kjøleeffekt. Effekten av sommernattkjøling økes ved forsering av ventilasjonen hvis tilluftstemperaturen er relativt lav.

Funksjonen Sommernattkjøling kan velges fra menyen *Smart-funksjoner*. Med forhåndsinnstilte verdier kan brukeren velge mellom kjølenivåene: av, lav, normal, høy, full eller (bruker).

OBS! En avansert bruker kan definere en brukerinnstilling.

4.3 Smart balanseringsfunksjoner

Balanseringsfunksjonene skal opprettholde et konstant trykknivå i rommet når kjøkkenhette, ildsted eller sentralstøvsuger benyttes.

4.3.1 Peisfunksjon



Om høsten når det er liten forskjell mellom inne- og utetemperatur og skorsteinen er kald, kan dårlig trekk gjøre det vanskelig å få tent opp i ildstedet. Peisfunksjonen avhjelper situasjonen ved å gi et midlertidig overtrykk i boligen ved opptenning i ildstedet. Etter opptenningen produserer funksjonen erstatningsluft for ildstedet.

Funksjonen kan startes fra menyen med Smart-snarveier eller med en ekstern omkobler.

4.3.2 Funksjon for kjøkkenhette



Funksjonen for kjøkkenhette balanserer og forserer luftmengdene når kjøkkenhetten brukes. Dette bidrar til å hindre undertrykk i huset og gir bedre evne til å fange opp os. Funksjonen starter automatisk når spjeldet i en Swegon CASA kjøkkenhette åpnes, og er i gang til spjeldet lukkes.

4.3.3 Funksjon for sentralstøvsuger



Sentralstøvsugerfunksjonen balanserer luftmengdene ved bruk av sentralstøvsuger. Dette bidrar til å hindre undertrykk i huset og gir bedre rengjøringsresultat. Funksjonen kan startes med en ekstern omkobler koblet til en inngang som er konfigurert for sentralstøvsuger. Funksjonen aktiveres deretter automatisk når sentralstøvsugeren kjøres i gang.

Funksjonen kan også startes fra et Smart-kontrollpanel, og funksjonen er i drift til den innstilte tiden er utløpt.

4.4 Automatiske Smart-funksjoner

Automatiske Smart-funksjoner regulerer ventilasjonsnivået trinnløst etter behov. Hvilke funksjoner som er tilgjengelige, avhenger av hvilke givere aggregatet er utstyrt med.

Aktive funksjoner indikeres med funksjonsymbol i brukerpanelet. Forseringsfunksjoner kan stoppes midlertidig ved at en valgknapp trykkes inn, eller stille med et ukeprogram.

4.4.1 Funksjonen automatisk Hjemme/Borte/Forsering



Funksjonen er tilgjengelig bare på modeller som er utstyrt med en CO₂-giver. Funksjonen øker eller reduserer ventilasjonsnivået trinnløst etter CO₂-nivå i boligen.

Funksjonen kan aktiveres fra menyen *Smart-snarveier/Automatisk Hjemme/Borte/Forsering* ved å velge *I bruk*.

Automatisk Hjemme/Borte/Fors.	
A+ nu	750 ppm
Hjemmegrense	700 ppm
Bortegrense	500 ppm
I bruk	☒

Funksjonen defineres med grensene *Hjemme* og *Borte*. Ventilasjonen økes når CO₂-nivået overskrider Hjemme-grensen, og reduseres når CO₂-nivået underskrider Hjemme-grensen (telles fra Hjemme-nivået). Ventilasjonen settes til driftsmodusen *Borte* når CO₂-nivået underskrider Borte-grensen.

Hjemme-grenseverdien kan defineres ved avlesing av A+ *nu*-verdien ved normal aktivitet i boligen. Øk ventilasjonsnivået ved å redusere Hjemme-grensen.

Borte-grenseverdien kan defineres ved avlesing av A+ *nu*-verdien når huset har vært tomt i flere timer. Driftsmodusen *Borte* velges tidligere hvis du øker Borte-grenseverdien.

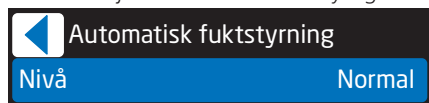
NO

4.4.2 Automatisk fuktstyring



Funksjonen er tilgjengelig bare på modeller som er utstyrt med en RH-giver. Funksjonen øker ventilasjonsnivået trinnløst etter den normale fuktbelastningen som forårsakes av en person, for eksempel når en dusj tilfører ekstra fukt til boligen. Hvis den relative fuktigheten i boligen stiger over 60 % over en lengre tidsperiode, må de innstilte luftmengdene økes og årsaken til det høye fuktnivået undersøkes.

Funksjonsnivået kan stilles inn fra menyen *Smart-funksjoner/Automatisk fuktstyring*.



Funksjonen arbeider automatisk. Forseringsnivået kan settes til *Av*, *Lav*, *Normal*, *Høyt* eller *Full*. Standardinnstillingen er *Normal*.

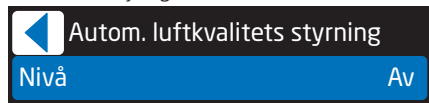
OBS! Fra Smart-funksjoner kan en avansert brukere definere en brukerinnstilling.

4.4.3 Autom. luftkvalitetsstyring



Funksjonen er tilgjengelig bare på modeller som er utstyrt med en VOC-giver. Funksjonen øker eller reduserer ventilasjonsnivået trinnløst etter VOC-nivået i boligen.

Funksjonen kan aktiveres, og nivået kan stilles inn fra menyen *Smart-funksjoner/Autom. luftkvalitetsstyring*.



Funksjonen arbeider automatisk. Forseringsnivået kan settes til *Av*, *Lav*, *Normal*, *Høyt* eller *Full*. Standardinnstillingen er *Av*.

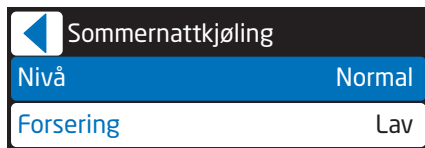
OBS! Fra Smart-funksjoner kan en avansert brukere definere en brukerinnstilling.

4.4.4 Forsert sommernattkjøling



Effekten av sommernattkjøling økes ved forsering av ventilasjonen hvis tilluftstemperaturen er relativt lav.

Funksjonen kan aktiveres og nivået kan stilles inn fra menyen *Smart-funksjoner/Sommernattkjøling*.



Funksjonen arbeider automatisk når sommernattkjøling er aktiv. Forseringsnivået kan settes til *Av*, *Lav*, *Normal*, *Høyt* eller *Full*. Standardinnstillingen er *Lav*.

OBS! Fra Smart-funksjoner kan en avansert brukere definere en brukerinnstilling.

4.4.5 Smart funksjonsdiagnostikk

Hvordan Smart-funksjonene arbeider, kan man kontrollere fra *Hovedmeny/Diagnostikk/Smart-funksjoner*.

Smart funksjoner	
A+	830 ppm
AQ	770 ppm
RH	41 %
AH	11,8 g/m ³
AH grenseverdi	12,6 g/m ³
A+ styring	-3 %
RH styring	0 %
AQ styring	4 %
Smart styring	1 %

A+, AQ og RH henviser til CO₂, VOC- og fukt-målinger. AH og AH grenseverdi er absolutte fuktighetsverdier som brukes av den automatiske fuktstyringen. Styringsinformasjonen viser hvor mye Smart-funksjonene forserer ventilasjonen i forhold til Hjemme-modusen. Verdien *Smart styring* viser den totale forseringseffekten av alle Smart-funksjoner.

5. Alarmer og feilsøking

Aggregatet har innebygd diagnostikk for feilfunksjon og beskyttelsesfunksjoner som hindrer skader. En feilfunksjon indikeres med en alarm på kjøkkenheten og brukerpanelet. Kontakt servicetekniker ved en eventuell alarm.

5.1 Alarmindikering, kjøkkenhetten

Hvis ventilasjonsaggregatet registrerer en kritisk alarm, blinker alle signallamper på kjøkkenheten tre ganger hvert 30. sekund.

OBS! Servicepåminnelsen indikeres på kjøkkenheten med en blinkende signallampe på spjeldtimeren.

5.2 Alarmindikering, kontrollpanel

Hvis ventilasjonsaggregatet registrerer en alarm- eller informasjonsmelding, indikeres dette på brukerpanelets hovedbilde. Symbolet for aktiv alarm er .

Feilfunksjonen som har forårsaket alarmen, vises i menyen Hovedmeny/Alarm. En informasjonsmelding  indikerer alarmer det ikke er kvittert for når feilfunksjonen opphører. En informasjonsmelding indikerer også at serviceintervalltiden er utløpt. Informasjonsmeldingen kan tilbakestilles fra alarmmenyen.

OBS! Ved en eventuell aktiv alarm, kontakt en servicetekniker og angi alarmmeldingen, aggregatinformasjonen og serienummeret (*Hovedmeny/Informasjon*).

5.3 Feilsøking

Et ventilasjonssystem er sammensatt av flere systemkomponenter som alle påvirker måten systemet arbeider på. En feilfunksjon i ventilasjonsytelsen kan skje på grunn av en systemkomponent eller fordi det har oppstått en feil ved installasjon, idriftsetting eller service.

Aggregatets garanti er gyldig i garantiperioden hvis aggregatets installasjon, idriftsetting og service er utført i henhold til denne håndboken. Hvis det til tross for korrekt bruk inntreffer forstyrrelser i ventilasjonsaggregatet, så registrer disse ved hjelp av svarskjemaet på adressen www.casahelp.fi.

På det samme nettstedet finner du også instruksjoner, servicevideoer og svar på vanlige spørsmål. Når du leser av QR-koden på ventilasjonsaggregatets dør med en smarttelefon, kommer du direkte til en nettside med modellspecifikke instruksjoner.

OBS! Aggregatet er utstyrt med en pålitelig avrimingsfunksjon som garanterer kontinuerlig ventilasjon i boligen også under ekstreme forhold. Avrimingsfunksjonen kan føre til at viftehastighetene varierer.

OBS! Det er normalt at det under ekstreme forhold dannes små mengder is innen i aggregatet.

NO

6. Service

Grunnleggende service, som innbefatter tiltakene som er angitt nedenfor, må utføres minst hver sjette måned.

- Bytt filterne.
- Rengjør ventilasjonsaggregatets innvendige flater ved støvsuging eller med en fuktig klut.
- Kontroller at ventilasjonsaggregatet arbeider normalt, og at det ikke er noen alarmindikeringer.
- Rengjør kjøkkenhettens fettfilter.

OBS! Ved rengjøring av tillufts- og avtrekksventiler må du passe på at du ikke endrer modus/innstilling for ventilen.

OBS! Viftehastighetene er innstilt og målt ved idriftsettingen av ventilasjonssystemet. Innstillingene skal ikke endre, fordi dette kan forstyrre systemets funksjonalitet.

6.1 Servicepåminnelse

Servicepåminnelsen kan aktiveres (fra menyen *Hovedmeny/Diagnostikk/Servicepåminnelse*) med forhåndsinnstilte tidsintervaller. Når tiden for servicepåminnelsen er utløpt, vises symbolet ⓘ på kontrollpanelets skjerm, og lysdioden for spjeldet på Smart kjøkkenhetten blinker.

Når service er utført, kan den tilbakestilles fra "Alarm" på hovedmenyen. Hvis servicepåminnelsen indikeres på kjøkkenheten, kan den tilbakestilles ved at viftehastighetsomkoble-rens knapp trykkes inn i 5 sekunder.

Servicepåminnelsen kan alltid tilbakestilles under punktet "Diagnostikk/Servicepåminnelse" på hovedmenyen.

6.2 Åpning av ventilasjonsaggregatet

Før servicearbeid kan påbegynnes må strømforsyningen kobles fra ved at støpselet trekkes ut. Vent i noen minutter før du åpner inspeksjonsdøren på ventilasjonsaggregatet, slik at viftene rekker å stanse og eventuelle varmere får avkjølt seg.

Inspeksjonsdøren åpnes ved å vri låseboltene med en skrutrekker. Støtt dørens øvre del med den ene hånden når du åpner låseboltene.

På ventilasjonsaggregater av typen R3 er låseboltene plassert under dekkplater. Dekkplatene kan fjernes ved at man skyver dem bort som vist på bildet nedenfor.



Sett servicebryteren i stillingen 0 før service.

6.3 Filter

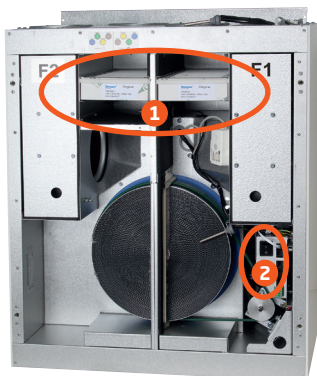
Filtrene skal byttes minst hver sjette måned. Det kan være nødvendig å bytte filterne oftere i boliger med større mengder støv eller mer forurensning i uteluften.

I en ny bolig vil det være støv etter byggeperioden, og filterne kan bli skitne raskere enn normalt. Det første filterbyttet skal derfor skje tidligere.

OBS! Bruk bare Swegons originalfilter. Dette er viktig, fordi filtre med nøyaktig samme utseende og størrelse kan ha svært ulike trykktap og ulike filtreringskapasitet. Hvis du bruker et filter av feil type, er det ikke sikkert at ventilasjonsaggregatet fungerer som det skal, og Swegon er i så fall ikke ansvarlige for eventuell feilfunksjon.

OBS! Ventilasjonsaggregatet må ikke kjøres uten filter!

CASA® R2 Smart



CASA® R3 Smart

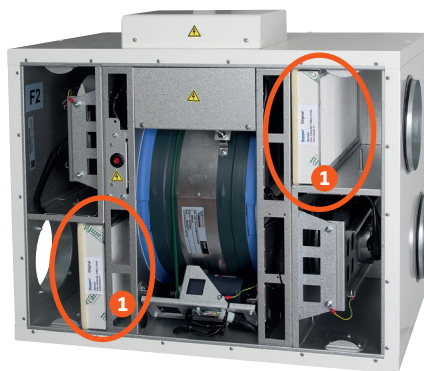


NO

CASA® R5 Smart



CASA® R5H Smart



1. Luftfilter
2. Servicebryter

Husk å bytte filtrene to ganger i året!

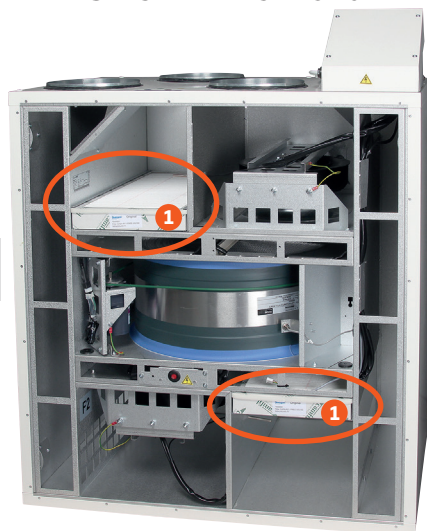
Med tanke på ventilasjonsaggregatets funksjonalitet er det viktig å sørge for at filtrene er rene.
Bruk bare Swegons originalfilter.

Erstatningsfilter på nettet:
www.swegonhomesolutions.com

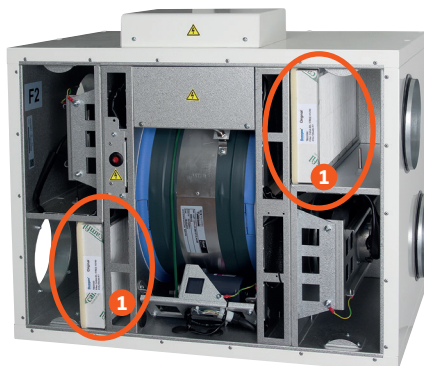


CASA R

CASA® R7 Smart



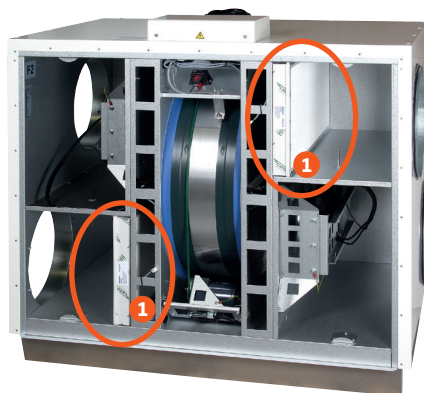
CASA® R7H Smart



CASA® R9/15 Smart



CASA® R9H/R15H Smart



1. Luftfilter

Husk å bytte filtrene to ganger i året!

Med tanke på ventilasjonsaggregatets funksjonalitet er det viktig å sørge for at filtrene er rene.
Bruk bare Swegons originalfilter.

Erstatningsfilter på nettet:
www.swegonhomesolutions.com



Swegon

7. Tilbehør

Tilbehør, styreteknikk

- **Smart-kontrollpanel** (SC10). Smart-kontrollpanel med Exxact-ramme.
- **Smart-kontrollpanel** (SC11). Smart-kontrollpanel med Jussi-ramme.
- **SMART fuktighetsmåler** (SRH). For automatisk fuktstyring.
- **SMART CO2- og fuktighetsmåler** (SRHCO2). For automatisk Hjemme/Borte/Forsering-funksjon og automatisk fuktstyring.
- **SMART VOC- og fuktighetsmåler** (SRHVOC). For automatisk luftkvalitetsstyring og automatisk fuktstyring.
- **Smart Modbus-modul for utvidelse** (SEM). IO-utvidelsesmodul med relé og Modbus RTU (inngangs- og utgangskontakt).
- **Smart kabel for utvidelse** (SEC). IO-utvidelseskabel med Modbus RTU (enkals kontakt).
- **Fuktighetsvakt** (117KKH). For aktivering av forseringsmodus.
- **Bryter for peisfunksjon** (102TKC). En trykknapp eller fjernaktivering av peisfunksjon.
- **Tilstedeværelsesgiver** (102LT). For aktivering av forsering eller Borte-modus ved registrering av tilstedeværelse.
- **Driftsmodusomkobler** (valgfri, potensialfri omkobler). For aktivering av modusene På reise, Borte, Hjemme eller Forsering.
- **Ekstern CO2-giver** (117HDL). For automatisk Hjemme/Borte/Forsering-funksjon.
- **Trykkvakt** (117PK2). For aktivering av funksjon for kjøkkenhette eller sentralstøvsuger hvis statussignal ikke er tilgjengelig.

Tilluftskjøler, vann/væske

- **For 160 mm-kanaler;** SDCW 160 (LVI-nr. 7906555). Høyde 255 mm, rørtilkobling Cu 10 mm.
- **For 200 mm-kanaler;** SDCW 200 (LVI-nr. 7906556). Rørtilkobling Cu 22 mm.
- **For 250 mm-kanaler;** SDCW 250 Rørtilkobling Cu 22 mm.

Tilluftsvarmer, vann

- **For 125 mm-kanaler;** SDHW 125 (LVI-nr. 7906558). Høyde 255 mm, rørtilkobling Cu 10 mm.
- **For 160 mm-kanaler;** SDHW 160 (LVI-nr. 7906559). Rørtilkobling Cu 10 mm.
- **For 200 mm-kanaler;** SDHW 200

Forvarmer/forkjøler for uteluft, varmemåler

- **For 200 mm-kanaler;** SDHW 250 F (LVI-nr. 7906597). Helisolert stamme, veggfeste/takmonteringsramme og luftfilter følger med. Rørtilkobling Cu 22 mm.

Forvarmer for uteluft, elektrisk

- **For 125 mm-kanal;** SDHE125-1T (LVI-nr. 7906723). **Luftfilterenhet;** FLK 12.
- **For 160 mm-kanal;** SDHE160-1T (LVI-nr. 7906724). **Luftfilterenhet;** FLK 16.
- **For 200 mm-kanal;** SDHE200-1T (LVI-nr. 7906725). **Luftfilterenhet;** FLK 20.

NO

Inhalt

Wichtige Informationen	19
1. Allgemeines	20
1.1 Installation und Inbetriebnahme	20
1.2 Steuerung des Lüftungssystems	20
2. Steuerung über die Dunstabzugshaube	21
2.1 Comfort-Dunstabzugshaube	21
2.2 Smart-Dunstabzugshaube	21
3. Smart-Bedieneinheit	22
3.1 Beschreibung der Bedieneinheit	22
3.2 Einstellungen der Bedieneinheit	23
3.3 Betriebsarten und Smart-Funktionen	24
3.4 Menüstruktur	24
4. Verwendung	25
4.1 Betriebsart	25
4.1.1 Wochenprogramme	25
4.2 Zulufttemperatur	26
Sommernachtkühlung	26
4.3 Smart-Ausgleichsfunktionen	27
4.3.1 Feuerstättenfunktion	27
4.3.2 Funktion für Dunstabzugshaube	27
4.3.3 Zentralstaubsaugerfunktion	27
4.4 Automatische Smart-Funktionen	27
4.4.1 Anwesend/Abwesend/Boost-Automatik	27
4.4.2 Automatische Feuchtigkeitsregelung	28
4.4.3 Luftqualitätsautomatik	28
4.4.4 Boost-Sommernachtkühlung	28
4.4.5 Smart-Funktionsdiagnose	28
5. Alarme und Fehlersuche	29
5.1 Alarmanzeige, Dunstabzugshaube	29
5.2 Alarmanzeige, Bedieneinheit	29
5.3 Fehlersuche	29
6. Service	30
6.1 Serviceerinnerung	30
6.2 Lüftungsgerät öffnen	30
6.3 Filter	30
7. Zubehör	33

Installations-, Inbetriebnahme- und Wartungshinweise
erhalten Sie unter www.casahelp.fi



Wichtige Informationen

Dieses Dokument richtet sich an alle Nutzer eines Swegon CASA-Lüftungsgeräts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Lüftungsgeräts. Bewahren Sie das Dokument sorgfältig auf. Dieses Dokument ist auf unserer Website verfügbar.

Diese Einheit darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis angewendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden bzw. auf sichere Art und Weise in die Verwendung der Einheit eingewiesen wurden und die damit einhergehenden Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Einheit spielen. Reinigung und nutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, die nicht unter Beaufsichtigung stehen.

Installation und Inbetriebnahme

Installation, Konfiguration und Inbetriebnahme dürfen nur von befugtem Personal ausgeführt werden. Elektroinstallationen dürfen gemäß den jeweiligen nationalen Vorschriften nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Installation und Inbetriebnahme sind gemäß Installations-, Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung durchzuführen.

Wäschetrocknen

Abluftwäschetrockner oder Trockenschränke dürfen wegen des hohen Feuchtigkeitsgehalts in der von diesen Geräten erzeugten Abluft nicht an das System angeschlossen werden.

Separate Abluft (Bypass für Dunstabzugshaube)

Der separate Abluftkanal führt am Wärmetauscher vorbei. Der separate Abluftkanal darf nur zum Abluftkanal des Lüftungsgeräts geleitet werden. Beachten Sie, dass der separate Abluftvolumenstrom den Jahreswirkungsgrad des Lüftungsgeräts beeinflusst.

Kondensation

Bei niedrigen Außentemperaturen kann die Oberflächentemperatur des Lüftungsgeräts absinken, und je nach Feuchtigkeitsgehalt in der Umgebungsluft des Geräts kann auf der Oberfläche Feuchtigkeit kondensieren. Bei der Auswahl der Einrichtungsgegenstände, die in der Nähe des Lüftungsgeräts installiert werden, sollte Kondensation ebenfalls berücksichtigt werden.

Öffnen des Lüftungsgeräts zu Servicezwecken

Trennen Sie grundsätzlich das Kabel des Lüftungsgeräts vom Stromnetz ab, bevor Sie die Inspektionstür öffnen! Warten Sie einige Minuten, bevor Sie die Inspektionstür öffnen,

damit die Ventilatoren anhalten und die Elektroheizungen abkühlen können.

Innen im Schaltkasten befinden sich keine Komponenten, die vom Nutzer gewartet werden können. Wenn ein Fehler auftritt, darf das Lüftungsgerät erst neu gestartet werden, nachdem die Fehlerursache ermittelt und behoben wurde.

Filter

Das Lüftungsgerät darf nicht ohne Filter betrieben werden! Verwenden Sie ausschließlich Swegon-Originalfilter.

Garantiebedingungen

Die Garantiebedingungen sind als separates Dokument im Lieferumfang des Geräts enthalten.

Konformitätserklärung

Link zur Konformitätserklärung:



<https://serviceportal.swegon.com/fi//docs/doc>

Entsorgung des Lüftungsgeräts

Geben Sie auf keinen Fall elektronische Geräte in den Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zum sicheren, umweltgerechten Entsorgen von Produkten.

Link zu den Zerlegungsanweisungen:



<https://serviceportal.swegon.com/fi//docs/DAI>

DE

ACHTUNG! Die Originalsprache des Handbuchs ist Englisch.

1. Allgemeines

Die wichtigste Funktion des Lüftungssystems besteht darin, eine saubere und frische Raumluft sicherzustellen sowie Feuchtigkeit abzuleiten. Die Luft im Innenbereich sollte kontinuierlich und oft genug ausgetauscht werden, um ein angenehmes Raumklima zu gewährleisten und Feuchtigkeitsschäden an der Bausubstanz zu vermeiden. Das Lüftungsgerät darf nur während Wartungsarbeiten ausgeschaltet werden.

DE

Hinweis: Lesen Sie die Beschreibung sowie alle Hinweise und Warnungen vor Gebrauch des Geräts aufmerksam durch.

1.1 Installation und Inbetriebnahme

Eine befugte Person muss das Lüftungsgerät gemäß der *Installations-, Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung* installieren und in Betrieb nehmen. Die Luftvolumenströme des Geräts werden im Lüftungsplan des Gebäudes angegeben und können nur mit geeigneten Messgeräten eingestellt werden.

1.2 Steuerung des Lüftungssystems

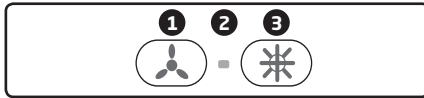
Die grundlegende Betriebsart kann über eine Smart-Bedieneinheit oder Smart-Dunstabzugshaube ausgewählt werden. Die Funktion für die Dunstabzugshaube (und Boost) kann durch Öffnen der Klappe durch die Swegon CASA-Dunstabzugshaube aktiviert werden.

- **Boost** = Maximal eingestellter Luftvolumenstrom, der bei erhöhtem Lüftungsbedarf verwendet wird, z.B. beim Kochen, Duschen oder Wäschetrocknen.
- **Anwesend** = normaler Luftvolumenstrom. Normalerweise sorgt dies für eine gesunde Raumluftqualität.
- **Abwesend** = niedriger Luftvolumenstrom. Reduziert den Stromverbrauch, wenn sich niemand im Haus aufhält.
- **Verreist** = sehr niedriger Luftvolumenstrom und niedrige Zulufttemperatur. Wird genutzt, wenn das Haus über längere Zeiträume leersteht. (Kann nur über eine Smart-Bedieneinheit ausgewählt werden.)
- **Funktion für Dunstabzugshaube** = ausgeglichener (und intensiver) Luftvolumenstrom. Wird beim Kochen verwendet.

Der Sollwert für den Zulufttemperatur kann über eine Smart-Bedieneinheit festgelegt werden.

2. Steuerung über die Dunstabzugshaube

2.1 Comfort-Dunstabzugshaube



1. Klappensteuerung der Dunstabzugshaube.

Die Taste öffnet die Klappe der Dunstabzugshaube und aktiviert Dunstabsaugung sowie die BOOST Funktion.

2. Anzeige.

Die Signallampe zeigt an, dass die Klappe geöffnet ist.

3. Beleuchtungssteuerung für die Dunstabzugshaube.

Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube wird über eine Taste ein- und ausgeschaltet.

Die Funktion für die Dunstabzugshaube ist bei geöffneter Klappe aktiv.

4. Anzeige der Klappenöffnungsdauer.

Die Anzahl der Signallampen gibt an, wie lange die Klappe geöffnet ist.

1 Lampe = 30 min

2 Lampen = 60 min

3 Lampen = 120 min

5. Beleuchtungssteuerung für die Dunstabzugshaube.

Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube wird über eine Taste ein- und ausgeschaltet.

DE

Funktionen des Smart-Lüftungsgeräts

Die Funktionen eines Lüftungsgeräts, deren Steuerung über eine Dunstabzugshaube stattfindet, werden wie folgt angezeigt:

- **Alle Lampen blinken:** Im Gerät liegt ein schwerer Fehler vor. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Serviceunternehmen.
- **Die mittlere Lampe für die Klappenöffnungsdauer blinkt:** Das Gerät signalisiert einen Wartungsbedarf. Um eine ausgeführte Wartungsmaßnahme zu bestätigen, wird der Schalter für die Ventilator Drehzahl 5 s lang gedrückt.

2.2 Smart-Dunstabzugshaube



- 1. Auswahl der Betriebsart.** Es stehen die Gerätebetriebsarten Abwesend, Anwesend oder Boost zur Auswahl. Die Boost-Position ist für eine Dauer von 60 min aktiv. Hinweis: Um eine gesunde und frische Raumluft zu gewährleisten, sollte die Abwesend-Position nur bei einer leeren Wohnung verwendet werden.

2. Anzeige der Betriebsart.

Die Signallampe gibt Auskunft über die gewählte Betriebsart. Von links nach rechts zeigen die Lampen die Betriebsart Abwesend, Anwesend und Boost an.

3. Klappensteuerung der Dunstabzugshaube.

Die Taste öffnet die Klappe der Dunstabzugshaube für die Dauer von 30, 60 oder 120 min. Jeder Tastendruck verlängert die Öffnungsdauer der Klappe um jeweils eine Stufe. Bei der vierten Betätigung wird die Klappe geschlossen.

3. Smart-Bedieneinheit

Über eine Smart-Bedieneinheit können alle Funktionen im Lüftungsgerät gesteuert und die Einstellungen geändert werden.

Die Bedieneinheit verfügt über ein Farbdisplay und drei Touch-Tasten. Wird die Bedieneinheit nicht verwendet, schaltet sie in den Standby-Modus. Beim Berühren einer Taste kehrt die Bedieneinheit aus dem Standby-Modus zurück.

Die Bedieneinheit besitzt einen integrierten Temperaturfühler, mit dem die Raumtemperatur gemessen werden kann.

DE



3.1 Beschreibung der Bedieneinheit

1. **Anzeige der Uhrzeit.** (Standardmäßig ausgeblendet.)
2. **Anzeige der Temperatur.** (Standardmäßig ausgeblendet.)
3. **Funktion von Taste 6.**
Gibt auf dem Startbildschirm das Menü Smart-Funktionen an.
4. **Symbol für Betriebsart.**
5. **Funktion von Taste 8.**
Gibt auf dem Startbildschirm das Hauptmenü an.
6. **Auf-Taste.**
Ruft auf dem Startbildschirm das Menü Smart-Funktionen auf.
Bewegt in Menüs den Cursor nach oben oder erhöht den gewählten Wert. Durch ein längeres Drücken springt der Cursor ganz nach oben.
7. **Auswahltaste**
Ändert auf dem Startbildschirm die Betriebsart oder sperrt vorübergehend die automatische Boost-Funktion.
Aktiviert oder bestätigt in einem Menü die aktuelle Einstellung oder Funktion. Durch ein längeres Drücken wird der Startbildschirm aufgerufen.
8. **Ab-Taste.**
Öffnet auf dem Startbildschirm das Hauptmenü.
Bewegt in Menüs den Cursor nach unten oder verringert den gewählten Wert. Durch ein längeres Drücken springt der Cursor ganz nach unten.



3.2 Einstellungen der Bedieneinheit

Starteinstellungen

Die Starteinstellungen werden beim erstmaligen Starten der Smart-Bedieneinheit festgelegt:

Start Einstellungen	
Zeit	10:26
Tag	Montag
Anzeige ID	1
Annehmen	

- Sprache
- Zeit
- Wochentag
- Anzeige ID

Wenn das System zwei Bedieneinheiten umfasst, wählen Sie verschiedene **Anzeige IDs** für jede Einheit aus.

Einstellungen

Die Einstellungen der Bedieneinheit lassen sich über *Hauptmenü/Display* anpassen.

Anzeige	
Sprache	
Helligkeit Standby	5
Uhr anzeigen	☐
Temperatur anzeigen	☐
Temperatur	Display
Display Nummer	1
Zeit	11:01
Tag	Montag
Bildschirmschoner	
Verzögerung Bildschirmscho.	60s
Anzeige Einstellungen zurücksetz.	

- **Sprache.**
- **Helligkeit Standby.** Der Wert gibt die Helligkeit an, wenn sich die Bedieneinheit im Standby-Modus befindet.
- **Uhr anzeigen** auf dem Startbildschirm.
- **Temperatur anzeigen** auf dem Startbildschirm.
- **Temperatur.** Über diese Option wird festgelegt, welche Temperatur auf dem Startbildschirm und im Bildschirmschoner angezeigt werden soll.
- **Display Nummer.** Wenn das System zwei Bedieneinheiten umfasst, wählen Sie verschiedene Display Nummern für jede Einheit aus.
- **Zeit.**
- **Tag.**
- **Bildschirmschoner.**
- **Verzögerung Bildschirmschoner.**
- **Anzeige Einstellungen zurücksetzen.**

DE

3.3 Betriebsarten und Smart-Funktionen

Grundbetriebsart

Anwesend/Abwesend/Boost-Automatik

Automatische Boost-Funktionen

Smart-Steuerungsfunktionen

Ausschalten

Verreist

Abwesend

Anwesend

Boost

Anwesend/Abwesend/Boost-Automatik

Automatische Feuchtigkeitsregelung

Automatische Luftqualitätsregelung

Boost-Sommernachtkühlung

Feuerstättenfunktion

Funktion für Dunstabzugshaube

Zentralstaubsaugerfunktion

Menü Smart-Funktionen

Steuerung mit externem Schalter

3.4 Menüstruktur

Smart Funktionen

Boost Zeit 60 min

Feuerstättenfunktion

Verreist

Zentralstaubsaugerfunktion

Automatisch Anwesend/Abwe. ☒

Sommernachtkühlung ☒

Automatische RH Regelung ☒

Temperatur Boost ☒

Automatische Luftqualitätsrege. ☒

Ausschalten

Hauptmenu

Alarm

Temperatur 17°C

Anzeige

Diagnose

Wochenprogramm

Information

Einstellungen

Hinweis: Je nach Gerätekonfiguration können bestimmte Funktionen verborgen sein.

Hinweis: Das Einstellungs-menü wird in der Installations-, Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung beschrieben.

4. Verwendung

Das Lüftungsgerät ist für einen automatischen Betrieb ausgelegt. Im Normalfall ist eine Betriebsart ausgewählt. Die Umschaltung kann automatisch über die Smart-Funktionen erfolgen.

Hinweis: Lesen Sie die Beschreibung sowie alle Hinweise und Warnungen vor Gebrauch des Geräts aufmerksam durch.

4.1 Betriebsart



ABWESEND, ANWESEND, BOOST

Die Betriebsart kann per Bedieneinheit oder Dunstabzugshaube festgelegt werden. Mithilfe von Wochenprogrammen lassen sich die Betriebsarten zeitlich planen.

Die Betriebsart Boost kann über das Menü Smart-Funktionen ausgewählt werden.



VERREIST

Wenn die Wohnung längere Zeit leersteht, kann über das Menü Smart-Funktionen die Betriebsart „Verreist“ ausgewählt werden. Die Funktion reduziert den Stromverbrauch des Lüftungsgeräts anhand von Einstellungen, die bei der Inbetriebnahme vorgenommen wurden.

Eine externe Kühlung ist bei ausgewählter „Verreist“-Funktion nicht aktiv.



AUSSCHALTEN

Die Lüftung kann über das Menü Smart-Funktionen ausgeschaltet werden. Die Ausschaltfunktion sollte nur vorübergehend genutzt werden, z.B. in einem Notfall.

4.1.1 Wochenprogramme

Wochenprogramme lassen sich über *Hauptmenü/ Wochenprogramm* definieren und aktivieren.

Wählen Sie Wochenprogramm aus, um Status, Temperatur und Zeitplan festzulegen. Nach ausgeführter Programmdefinition werden die Einstellungen per Auswahl Taste gespeichert sowie anschließend durch Auswahl von „In Gebrauch“ aktiviert.

Program 1	
Status	Abwesend
Temperatur	17°C
Start Zeit	07:00
Stop Zeit	16:00
Montag	☒
Dienstag	☒
Mittwoch	☒
Donnerstag	☒
Freitag	☒
Samstag	☐
Sonntag	☐

DE

STATUS

Das Programm aktiviert die gewählte Betriebsart: Abwesend, Anwesend oder Boost. Auch während eines Wochenprogramms kann die Betriebsart per Bedieneinheit oder Dunstabzugshaube geändert werden.

Im geräuscharmen Modus werden alle automatischen Boost-Funktion im Rahmen eines Wochenprogramms gesperrt.

TEMPERATUR

Es kann die Zulufttemperatureinstellung ausgewählt und angepasst werden.

ZEITPLAN

Start- und Stoppzeiten sowie Wochentage können ausgewählt und angepasst werden.

Hinweis: Programm 1 besitzt die höchste und Programm 4 die niedrigste Priorität. Die höchste Priorität besitzt Vorrang vor anderen aktiven Programmen.

4.2 Zulufttemperatur

Die Zulufttemperatur wird per Wärmetauscher sowie bei Bedarf per Lüfterhitzer oder -kühler (Zubehör) geregelt.

Im **Eco-Modus** arbeitet das Lüftungsgerät mit dem bestmöglichen Temperaturwirkungsgrad. Hierbei ist zu beachten, dass mit steigender Temperatur der Abluft der direkte Einfluss auf die Temperatur der Zuluft zunimmt. Wenn wärmere Zuluft benötigt wird, kann die Temperatur der Zuluft reguliert werden.

DE

Im **Comfort-Modus** wird die Temperatur der Zuluft mithilfe einer teilweisen Passage an der Wärmerückgewinnung vorbei gleichmäßig gehalten, d. h. durch Steuerung des Temperaturwirkungsgrads. Hierbei ist zu beachten, dass das Gerät keine Zuluft erzeugen kann, die kühler als die Außenluft ist.

Der Sollwert für die Temperaturregelung lässt sich über die Bedieneinheit, per Wochenprogramm oder durch eine Änderung der Betriebsart anpassen. Er kann auch automatisch über die Raumtemperatur oder die Funktion für die Sommernachtkühlung geregelt werden.

TEMPERATURREGELUNG KOMFORT-/SPARMODUS:

Ein Benutzer mit erweiterter Berechtigung kann die Regelungsposition über das Einstellungsmenü festlegen. Die aktuelle Regelungsposition kann über *Hauptmenü/ Diagnose/Heizung und Kühlung* abgelesen werden.

SOLLWERT ZULUFTTEMPERATUR

Die Sollwertauswahl erfolgt über *Hauptmenü/ Temperatur*.

Die empfohlene Zulufttemperatur liegt 3-4°C unter der Raumtemperatur, damit sich die Zuluft mit der Raumluft vermischen kann. Die Werkseinstellung beträgt 17°C.

Beachten Sie bei der Einstellung der Zulufttemperatur Folgendes:

- Eine hohe Temperatureinstellung steigert auch den Stromverbrauch des Lüftungsgeräts.
- Eine niedrige Temperatureinstellung, z.B. 14°C, kann eine Kondensation bewirken.
- Ohne Luftkühler (Zubehör) kann das Lüftungsgerät nicht die Zuluft kühlen.

Hinweis: Wenn als Methode eine Raumtemperaturregelung gewählt wird, definiert der Sollwert die gewünschte Raumtemperatur.

SOMMERNACHTKÜHLUNG

In Sommernächten wird der Wärmetauscher gestoppt und die Wohnung mit frischer Außenluft gekühlt. An heißen Sommertagen wird die kühle Raumluft an die Zuluft zurückgeführt.

Die automatische Sommernachtkühlung erkennt einen Kühlbedarf. Die Funktion senkt die Zulufttemperatureinstellung und regelt Rotor sowie Luftkühler (Zubehör), um die bestmögliche Kühlleistung zu erzielen. Die Wirkung der Sommernachtkühlung wird durch eine intensiviertere Lüftung gesteigert, wenn die Zulufttemperatur relativ niedrig ist.

Die Funktion Sommernachtkühlung kann über das Menü *Smart-Funktionen* ausgewählt werden. Bei voreingestellten Werten kann der Benutzer zwischen folgenden Kühlniveaus wählen: Aus, Niedrig, Normal, Hoch, Voll oder (Benutzer).

Hinweis: Ein Benutzer mit erweiterter Berechtigung kann diese Einstellungen verändern.

4.3 Smart-Ausgleichsfunktionen

Mit Ausgleichsfunktionen wird ein konstantes Druckniveau im Raum beibehalten, wenn Dunstabzugshaube, Feuerstätte oder Zentralstaubsauger genutzt werden.

4.3.1 Feuerstättenfunktion



Im Herbst, wenn der Temperaturunterschied zwischen Raum- und Außenluft gering und der Schornstein kalt ist, kann es sich durch den schlechtem Zug als schwierig erweisen, ein Feuer anzumachen. Die Feuerstättenfunktion wirkt hierbei unterstützend, indem sie beim Entzünden des Feuers vorübergehend einen Überdruck in der Wohnung erzeugt. Wenn das Feuer brennt, erzeugt die Funktion einen Luftersatz für die Feuerstätte.

Die Funktion kann über das Menü mit Smart-Verknüpfungen oder einen externen Schalter gestartet werden.

4.3.2 Funktion für Dunstabzugshaube



Die Funktion für die Dunstabzugshaube sorgt für einen Ausgleich und eine Intensivierung der Luftvolumenströme, wenn die Dunstabzugshaube verwendet wird. Damit wird ein Unterdruck im Gebäude verhindert und die Absaugleistung verbessert. Die Funktion startet automatisch, wenn sich die Klappe einer Swegon CASA-Dunstabzugshaube öffnet. Die Funktion bleibt aktiv, bis sich die Klappe schließt.

4.3.3 Zentralstaubsaugerfunktion



Die Zentralstaubsaugerfunktion sorgt für einen Ausgleich der Luftvolumenströme, wenn ein Zentralstaubsauger genutzt wird. Damit wird ein Unterdruck im Gebäude verhindert und das Reinigungsergebnis verbessert. Die Funktion kann über einen externen Schalter gestartet werden, der mit einem Eingang verbunden ist, der für den Zentralstaubsauger konfiguriert ist. Die Funktion wird in diesem Fall aktiviert, wenn der Zentralstaubsauger genutzt wird.

Die Funktion kann ebenfalls über eine Smart-Bedieneinheit gestartet werden. Dabei ist die Funktion für die Dauer der eingestellten Zeit aktiv.

4.4 Automatische Smart-Funktionen

Automatische Smart-Funktionen regeln das Lüftungsniveau stufenlos nach Bedarf. Welche Funktionen verfügbar sind, richtet sich nach den Fühlern, mit denen das Gerät ausgestattet ist.

Aktive Funktionen werden mit einem Funktionssymbol in der Bedieneinheit gekennzeichnet. Boost-Funktionen können vorübergehend durch Betätigen einer Auswahl Taste oder per Wochenprogramm gestoppt werden.

4.4.1 Anwesend/Abwesend/Boost-Automatik



Die Funktion ist nur an Modellen mit einem CO₂-Fühler verfügbar. Die Funktion erhöht oder verringert das Lüftungsniveau stufenlos anhand des CO₂-Niveaus in der Wohnung.

Die Funktion kann über das Menü *Smart-Verknüpfungen/Anwesend/Abwesend/Boost-Automatik* durch Auswahl von *In Gebrauch* aktiviert werden.

Automatisch Anwesend/Abwe.	
A+ Wert	750 ppm
Zuhause Grenze	700 ppm
Abwesend Grenze	500 ppm
in Gebrauch	☒

Die Funktion wird mithilfe der Grenzen *Anwesend* und *Abwesend* definiert. Die Lüftung wird erhöht, wenn das CO₂-Niveau die Anwesend-Grenze überschreitet. Sie wird reduziert, wenn das CO₂-Niveau die Anwesend-Grenze unterschreitet (berechnet vom Anwesend-Niveau). Die Lüftung wechselt in die Betriebsart *Abwesend*, wenn das CO₂-Niveau die Abwesend-Grenze unterschreitet.

Die Anwesend-Grenze kann durch Ablesung des *A+ Werts* definiert werden, wenn eine normale Anwesenheit vorliegt. Zum Erhöhen des Lüftungsniveaus verringern Sie die Anwesend-Grenze.

Die Abwesend-Grenze kann durch Ablesung des *A+ Werts* definiert werden, wenn das Haus mehrere Stunden leer war. Die Betriebsart *Abwesend* wird früher aktiviert, wenn Sie die Abwesend-Grenze erhöhen.

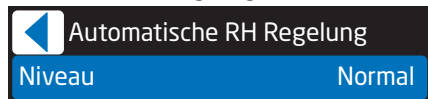
DE

4.4.2 Automatische Feuchtigkeitsregelung



Die Funktion ist nur an Modellen mit einem RH-Fühler verfügbar. Die Funktion erhöht das Lüftungsniveau stufenlos anhand der normalen Feuchtigkeitsbelastung, die durch eine Person verursacht wird, z.B. wenn eine Dusche der Wohnung zusätzliche Feuchtigkeit zuführt. Wenn die relative Luftfeuchtigkeit in der Wohnung längere Zeit über 60% liegt, müssen die eingestellten Luftvolumenströme erhöht und muss die Ursache des hohen Feuchtigkeitsniveaus untersucht werden.

Das Funktionsniveau kann über folgendes Menü eingestellt werden: *Smart-Funktionen/ Automatische RH-Regelung*.



Die Funktion arbeitet automatisch. Das Boost-Niveau kann auf *Aus*, *Niedrig*, *Normal*, *Hoch* oder *Voll* gesetzt werden. Die Standardeinstellung ist „Normal“.

Hinweis: Über Smart-Funktionen kann ein Benutzer mit erweiterter Berechtigung eine Benutzereinstellung definieren.

4.4.3 Luftqualitätsautomatik



Die Funktion ist nur an Modellen mit einem VOC-Fühler verfügbar. Die Funktion erhöht oder verringert das Lüftungsniveau stufenlos anhand des VOC-Niveaus in der Wohnung.

Funktionsaktivierung und Niveaueinstellung sind im folgenden Menü möglich: *Smart-Funktionen/Automatische Luftqualitätsreg.*



Die Funktion arbeitet automatisch. Das Boost-Niveau kann auf *Aus*, *Niedrig*, *Normal*, *Hoch* oder *Voll* gesetzt werden. Die Standardeinstellung ist „Aus“.

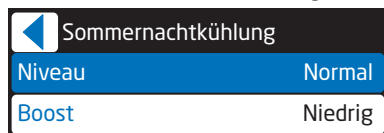
Hinweis: Über Smart-Funktionen kann ein Benutzer mit erweiterter Berechtigung eine Benutzereinstellung definieren.

4.4.4 Boost-Sommernachtkühlung



Die Wirkung der Sommernachtkühlung wird durch eine intensivierte Lüftung gesteigert, wenn die Zulufttemperatur relativ niedrig ist.

Funktionsaktivierung und Niveaueinstellung sind im folgenden Menü möglich: *Smart-Funktionen/ Sommernachtkühlung*.



Die Funktion arbeitet automatisch, wenn die Sommernachtkühlung aktiv ist. Das Boost-Niveau kann auf *Aus*, *Niedrig*, *Normal*, *Hoch* oder *Voll* gesetzt werden. Die Standardeinstellung ist „Niedrig“.

Hinweis: Über Smart-Funktionen kann ein Benutzer mit erweiterter Berechtigung eine Benutzereinstellung definieren.

4.4.5 Smart-Funktionsdiagnose

Die Smart-Funktionen lassen sich über *Hauptmenü/ Diagnose/Smart-Funktionen* kontrollieren.

Smart Funktionen	
A+	830 ppm
AQ	770 ppm
RH	41 %
AH	11,8 g/m ³
AH Sollwert	12,6 g/m ³
A+ Regelung	-3 %
RH Regelung	0 %
AQ Regelung	4 %
Smart Steuerung	1 %

A+, AQ und RH gelten für CO₂, VOC- und Feuchtigkeitsmessungen. AH und AH-Grenzwert sind absolute Feuchtigkeitswerte, die von der automatischen Feuchtigkeitsregelung genutzt werden. Die Regelungsinformationen zeigen an, in welchem Maß die Smart-Funktionen die Lüftung im Verhältnis zur Anwesend-Position intensivieren. Der Wert *Smart-Steuerung* gibt Auskunft über die gesamte Boost-Wirkung aller Smart-Funktionen.

5. Alarme und Fehlersuche

Das Gerät nutzt eine integriert Diagnose für Funktionsstörungen und Schutzfunktionen, die Schäden verhindern. Funktionsstörungen werden durch einen Alarm an der Dunstabzugshaube und der Bedieneinheit angezeigt. Wenden Sie sich bei einem Alarm an den technischen Service.

5.1 Alarmanzeige, Dunstabzugshaube

Wenn das Lüftungsgerät einen kritischen Alarm erkennt, blinken alle Signallampen an der Dunstabzugshaube dreimal alle 30 s.

Hinweis: Die Serviceerinnerung erscheint an der Dunstabzugshaube in Form einer blinkenden Signallampe für den Klappentimer.

5.2 Alarmanzeige, Bedieneinheit

Wenn das Lüftungsgerät eine Alarm- oder Informationsmitteilung erkennt, wird dies auf dem Hauptbildschirm der Bedieneinheit angezeigt. Symbol für einen aktiven Alarm: . Die für den Alarm verantwortliche Funktionsstörung erscheint unter Hauptmenü/Alarme. Eine Informationsmitteilung  zeigt unbestätigte Alarme an, wenn keine Funktionsstörung mehr vorliegt. Eine Informationsmitteilung signalisiert ebenfalls, dass das Serviceintervall abgelaufen ist. Die Informationsmitteilung lässt sich über das Alarmmenü zurücksetzen.

Hinweis: Wenden Sie sich bei einem aktiven Alarm an den technischen Service und notieren Sie Alarmmitteilung, Geräteinformationen sowie Seriennummer (*Hauptmenü/Informationen*).

5.3 Fehlersuche

Ein Lüftungssystem besteht aus mehreren Systemkomponenten, von denen sich jede auf die Funktionsweise des Systems auswirkt. Eine Funktionsstörung der Lüftungsleistung kann durch eine der Systemkomponenten oder durch einen Fehler bei Installation, Inbetriebnahme oder Service verursacht werden.

Die Gerätegarantie gilt während der Garantiezeit, wenn Installation, Inbetriebnahme und Service des Geräts in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden. Wenn trotz eines ordnungsgemäßen Gebrauchs Störungen im Lüftungsgerät auftreten, erfassen Sie diese mithilfe des Antwortformulars unter www.casahelp.fi.

Auf derselben Website finden Sie zudem Anleitungen, Servicevideos und häufig gestellte Fragen. Eine Website mit modell-spezifischen Anleitungen erreichen Sie direkt durch Einlesen des QR-Codes an der Tür des Lüftungsgeräts mithilfe eines Smartphones.

Hinweis: Das Gerät verfügt über eine zuverlässige Frostschutzfunktion. Diese sorgt selbst unter Extrembedingungen für eine kontinuierliche und ausgewogene Lüftung im Wohnbereich. Die Frostschutzfunktion kann bewirken, dass die Ventilator Drehzahlen variieren.

Hinweis: Es ist normal, dass sich unter Extrembedingungen geringe Eismengen im Geräteinneren bilden.

DE

6. Service

Grundlegende Servicemaßnahmen, die die unten angegebenen Aufgaben umfassen, müssen mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden.

- Ersetzen Sie die Filter.
- Reinigen Sie die Innenflächen des Lüftungsgeräts durch Staubsaugen oder mit einem feuchten Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass das Lüftungsgerät normal funktioniert und keine Alarmanzeigen vorliegen.
- Reinigen Sie den Fettfilter der Dunstabzugshaube.

Hinweis: Achten Sie beim Reinigen der Zu- und Abluftauslässe darauf, dass Sie die Position/Einstellung der Auslässe nicht verändern.

Hinweis: Die Ventilatorendrehzahlen werden bei der Inbetriebnahme des Lüftungssystems eingestellt und gemessen. Die Einstellungen dürfen nicht geändert werden. Andernfalls kann die Funktionsweise des Systems beeinträchtigt werden.

6.1 Serviceerinnerung

Die Serviceerinnerung kann über *Hauptmenü/Diagnose/Serviceerinnerung*) in voreingestellten Zeitintervallen geändert werden. Wenn das Zeitintervall für eine Serviceerinnerung abgelaufen ist, erscheint das Symbol ⓘ auf dem Bildschirm der Bedieneinheit und die LED für die Klappe an der Smart-Dunstabzugshaube blinkt.

Nach ausgeführtem Service wird die Serviceerinnerung über den Eintrag „Alarme“ im Hauptmenü zurückgesetzt. Wenn an der Dunstabzugshaube eine Serviceerinnerung angezeigt wird, lässt sich diese zurücksetzen, indem der Schalter für die Ventilatorendrehzahl 5 s lang gedrückt wird.

Die Serviceerinnerung kann jederzeit im Hauptmenü unter „Diagnose/Serviceerinnerung“ zurückgesetzt werden.

6.2 Lüftungsgerät öffnen

Vor der Ausführung von Servicearbeiten muss die Stromversorgung durch Ziehen des Netzsteckers unterbrochen werden. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie die Inspektionstür des Lüftungsgeräts öffnen, damit die Ventilatoren anhalten und eventuelle Heizungen abkühlen können.

Zum Öffnen der Inspektionstür drehen Sie die Sicherungsbolzen mit einem Schlitzschraubendreher. Stützen Sie beim Öffnen der Sicherungsbolzen den oberen Teil der Tür mit einer Hand ab.

Bei Lüftungsgeräten vom Typ R3 befinden sich die Sicherungsbolzen unter Abdeckplatten. Um die Abdeckplatten zu entfernen, verschieben Sie sie wie auf der Abbildung.



Drehen Sie den Serviceschalter vor einem Service in die Stellung 0.

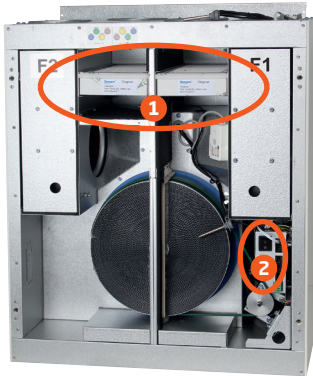
6.3 Filter

Ein Filterwechsel muss mindestens alle 6 Monate erfolgen. In Wohnungen mit größeren Staubmengen oder Verunreinigungen in der Außenluft müssen die Filter möglicherweise öfter gewechselt werden.

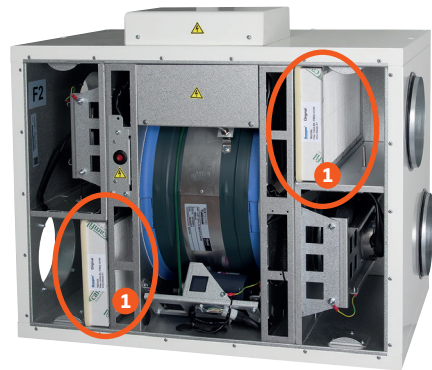
Neue Wohnungen enthalten noch Staub aus der Bauphase und die Filter können deutlich schneller als normal verschmutzt werden. Der erste Filterwechsel muss daher früher erfolgen.

Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich Swegon-Originalfilter. Dies ist wichtig, da Filter mit exakt identischem Aussehen und Größe deutlich abweichende Druckverluste und Filterkapazitäten aufweisen können. Wenn Sie einen falschen Filtertyp verwenden, funktioniert das Lüftungsgerät möglicherweise nicht wie vorgesehen. Swegon haftet in diesem Fall nicht für etwaige Funktionsstörungen.

Hinweis: Das Lüftungsgerät darf nicht ohne Filter betrieben werden!

CASA® R2 Smart**CASA® R3 Smart**

DE

CASA® R5 Smart**CASA® R5H Smart**

- 1. Luftfilter
- 2. Serviceschalter

Ein Filterwechsel muss zweimal pro Jahr ausgeführt werden!

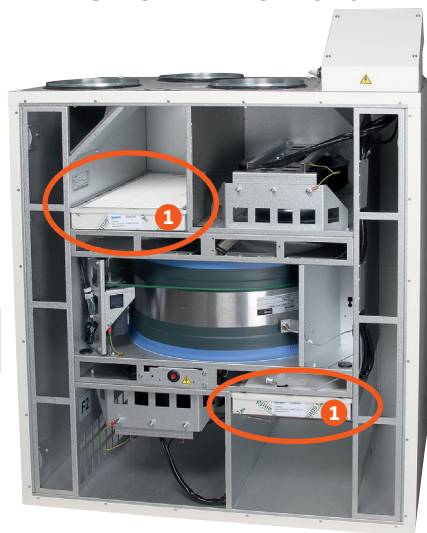
Für eine optimale Funktionsweise des Lüftungsgeräts muss stets auf saubere Filter geachtet werden.
Verwenden Sie ausschließlich Swegon-Originalfilter.

Online-Bestellung von Ersatzfiltern:
www.swegonhomesolutions.com

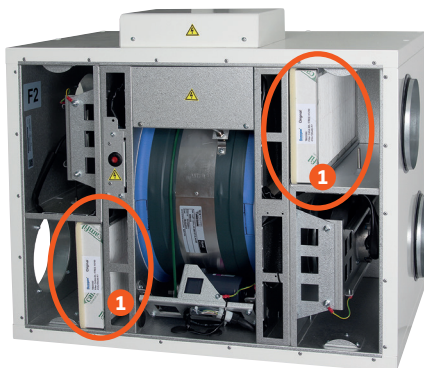


CASA R

CASA® R7 Smart



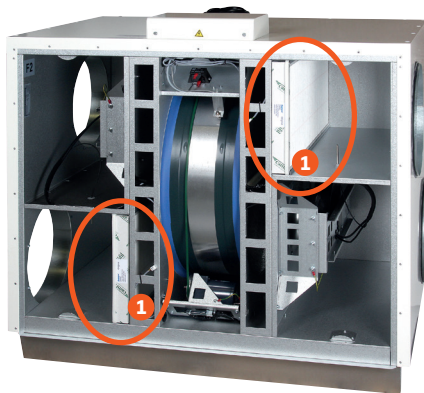
CASA® R7H Smart



CASA® R9/15 Smart



CASA® R9H/R15H Smart



1. Luftfilter

Ein Filterwechsel muss zweimal pro Jahr ausgeführt werden!

Für eine optimale Funktionsweise des Lüftungsgeräts muss stets auf saubere Filter geachtet werden.

Verwenden Sie ausschließlich Swegon-Originalfilter.

Online-Bestellung von Ersatzfiltern:
www.swegonhomesolutions.com



7. Zubehör

Zubehör, Steuertechnik

- **Smart-Bedieneinheit** (SC10). Smart-Bedieneinheit mit Exxact-Rahmen.
- **Smart-Bedieneinheit** (SC11). Smart-Bedieneinheit mit Jussi-Rahmen.
- **Smart-Feuchtigkeitsfühler** (SRH). Für eine automatische Feuchtigkeitsregelung.
- **Smart-CO2- und -Feuchtigkeitsfühler** (SRHCO2). Für die Anwesend/Abwesend/Boost-Automatik und eine automatische Feuchtigkeitsregelung.
- **SMART-VOC- und -Feuchtigkeitsfühler** (SRHVOC). Für die Luftqualitätsautomatik und eine automatische Feuchtigkeitsregelung.
- **Smart-Modbus-Modul zur Erweiterung** (SEM). E/A-Erweiterungsmodul mit Relais und Modbus RTU (Ein- und Ausgangssteckverbinder).
- **Smart-Kabel zur Erweiterung** (SEC). E/A-Erweiterungskabel mit Modbus RTU (Einkanal-Steckverbinder).
- **Feuchtigkeitswächter** (117KKH). Zur Aktivierung der Boost-Position.
- **Schalter für Feuerstättenfunktion** (102TKC). Eine Drucktaste oder Fernaktivierung der Feuerstättenfunktion.
- **Anwesenheitssensor** (102LT). Zur Aktivierung der Boost- oder Abwesend-Position per Anwesenheitserkennung.
- **Betriebsartenschalter** (beliebiger potenzialfreier Schalter). Zur Aktivierung der Positionen Verreist, Abwesend, Anwesend oder Boost.
- **Externer CO2-Fühler** (117HDL). Für die Anwesend/Abwesend/Boost-Automatik.
- **Druckwächter** (117PK2). Zur Aktivierung der Funktion für Dunstabzugshaube oder Zentralstaubsauger, wenn kein Statussignal verfügbar ist.

Zuluftkühler, Wasser/Flüssigkeit

- **Für 160-mm-Kanäle;** SDCW 160 (LVI-Nr. 7906555). Höhe 255 mm, Rohranschluss Cu 10 mm.
- **Für 200-mm-Kanäle;** SDCW 200 (LVI-Nr. 7906556). Rohranschluss Cu 22 mm.
- **Für 250-mm-Kanäle;** SDCW 250 Rohranschluss Cu 22 mm.

Zulufterhitzer, Wasser

- **Für 125-mm-Kanäle;** SDHW 125 (LVI-Nr. 7906558). Höhe 255 mm, Rohranschluss Cu 10 mm.
- **Für 160-mm-Kanäle;** SDHW 160 (LVI-Nr. 7906559). Rohranschluss Cu 10 mm.
- **Für 200-mm-Kanäle;** SDHW 200

Vorheizung/Vorkühler für Außenluft, Wärmeträger

- **Für 200-mm-Kanäle;** SDHW 250F (LVI-Nr. 7906597). Vollisoliertes Gehäuse, Wandhalterung/Deckenmontagerahmen und Luftfilter im Lieferumfang enthalten. Rohranschluss Cu 22 mm.

Vorheizung für Außenluft, elektrisch

- **Für 125-mm-Kanal;** SDHE125-1T (LVI-Nr. 7906723).
Luftfiltereinheit; FLK 12.
- **Für 160-mm-Kanal;** SDHE160-1T (LVI-Nr. 7906724).
Luftfiltereinheit; FLK 16.
- **Für 200-mm-Kanal;** SDHE200-1T (LVI-Nr. 7906725).
Luftfiltereinheit; FLK 20.

DE

Table des matières

Important.....	35
1. Généralités.....	36
1.1 Installation et équilibrage	36
1.2 Régulation du système de ventilation	36
2. Commande de la hotte.....	37
2.1 Hotte Comfort.....	37
2.2 Hotte Smart.....	37
3. Panneau de commande intelligent.....	38
3.1 Description du panneau de commande	38
3.2 Paramètres du panneau de commande	39
3.2 Modes de fonctionnement et fonctions Smart.....	40
3.4 Structure des menus	40
4. Utilisation	41
4.1 Mode de fonctionnement	41
4.1.1 Programmes hebdomadaires	41
4.2 Température d'air soufflé	42
Rafraîchissement nuit d'été	42
4.3 Fonctions d'équilibrage Smart.....	43
4.3.1 Fonction cheminée.....	43
4.3.2 Fonction Hotte.....	43
4.3.3 Fonction aspiration centrale	43
4.4 Fonctions Smart automatiques.....	43
4.4.1 Fonction Présent/Absent/Boost auto.....	43
4.4.2 Contrôle automatique de l'humidité	44
4.4.3 Contrôle automatique de la qualité d'air	44
4.4.4 Boost rafraîchissement nuit d'été	44
4.4.5 Diagnostic de fonctions Smart.....	45
5. Alarmes et dépannage	46
5.1 Témoin d'alarme, hotte.....	46
5.2 Témoin d'alarme, panneau de commande	46
5.3 Dépannage.....	46
6. Service.....	47
6.1 Rappel de service	47
6.2 Ouverture du système de ventilation	47
6.3 Filtre	47
7. Accessoires.....	50

Les instructions d'installation, d'équilibrage et de maintenance sont disponibles sur www.casahelp.fi



Important

Ce document est destiné à toute personne impliquée dans l'utilisation d'une unité de ventilation Swegon CASA. Lire ces instructions d'utilisation avant d'utiliser l'unité de ventilation. Conserver les instructions d'utilisation pour consultation ultérieure. Ce document est disponible sur notre site Web.

L'appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus, par les personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales et par les personnes disposant de peu d'expérience ou de connaissances à ce sujet, sous réserve d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et d'avoir conscience des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

Installation et équilibrage

L'installation, la configuration et l'équilibrage doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Les branchements électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié, conformément aux réglementations nationales.

L'installation et l'équilibrage doivent être effectués conformément aux instructions d'installation, d'équilibrage et de maintenance.

Séchage du linge

Ne pas raccorder de sèche-linge à évacuation ou d'armoire de séchage au circuit en raison du taux d'humidité élevé de l'air évacué.

Air extrait séparé (by-pass pour hotte)

La gaine d'air extrait séparé passe par l'échangeur de chaleur. L'air extrait de la cuisine doit être acheminé vers la gaine d'air extrait de l'unité de ventilation. Notez que le flux d'air extrait séparé influe sur le rendement annuel de l'unité de ventilation.

Condensation

La température de surface de l'unité de ventilation peut baisser fortement en cas de température extérieure très basse. Selon le taux d'humidité de l'air à proximité de l'unité, l'humidité peut se condenser en surface. La condensation doit être prise en compte lors du choix du mobilier qui sera installé à proximité de l'unité de ventilation.

Ouverture du système de ventilation à des fins d'entretien

Avant d'ouvrir la porte d'accès de l'unité de ventilation, veiller à ce que le câble d'alimentation de l'unité soit débranché. Attendre quelques minutes avant d'ouvrir la porte d'accès pour que les ventilateurs soient à l'arrêt et que les batteries de chauffage électriques aient refroidi.

Le boîtier électrique ne contient aucun élément qui peut être réparé par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, ne pas redémarrer l'unité de ventilation avant d'avoir identifié et corrigé le problème.

Filtres

Ne pas faire fonctionner l'unité de ventilation sans ses filtres. Utiliser uniquement des filtres Swegon d'origine.

Conditions de garantie

Les conditions de garantie figurent dans un document séparé fourni à la livraison de l'unité.

Déclaration de conformité

Lien vers la déclaration de conformité :



<https://serviceportal.swegon.com/fi/docs/doc>

Mise au rebut de l'unité de ventilation

Les appareils électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Respecter les lois et réglementations locales en matière de mise au rebut écologique et sécurisée du produit.

Lien vers les instructions de démontage :



<https://serviceportal.swegon.com/fi/docs/DAI>

FR

REMARQUE Le manuel d'origine est en anglais.

1. Généralités

La fonction la plus importante du système de ventilation est d'assurer la propreté et la fraîcheur de l'air intérieur, et d'éliminer l'humidité. L'air de l'habitation doit être renouvelé à un rythme continu et suffisant pour créer un climat intérieur agréable et éviter tous dommages liés à l'humidité. L'unité de ventilation doit être coupée uniquement lors des interventions de service.

Remarque : lire attentivement le chapitre *Important* avant d'utiliser l'unité.

1.1 Installation et équilibrage

L'installation et l'équilibrage de l'unité de ventilation doivent être effectués par une personne qualifiée, conformément aux *instructions d'installation, d'équilibrage et de maintenance*. Les débits d'air de l'unité sont définis dans le plan de ventilation du bâtiment et ne peuvent être réglés qu'à l'aide d'un équipement de mesure approprié.

1.2 Régulation du système de ventilation

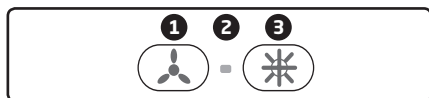
Le mode de fonctionnement de base peut être sélectionné sur un panneau de commande Smart ou sur une hotte Smart. Pour activer la fonction hotte (et Boost), ouvrir le registre de la hotte Swegon CASA.

- **Boost** = le débit d'air équilibré maximal est utilisé lorsque les besoins de ventilation augmentent (cuisine, douche, lessive, etc.).
- **Présent** = débit d'air normal. Garantit la qualité de l'air intérieur en conditions normales.
- **Absent** = débit d'air réduit. Réduit la consommation électrique lorsque personne n'est présent dans l'habitation.
- **En voyage** = débit d'air très faible et température d'air soufflé réduite. Utilisé lorsque l'habitation est inoccupée pendant une longue période (ce mode ne peut être sélectionné que depuis un panneau de commande Smart).
- **Fonction Hotte** = débit d'air équilibré (et boosté). Utilisé pendant les activités de cuisine.

Le point de consigne de la température de l'air soufflé peut être sélectionné depuis un panneau de commande Smart.

2. Commande de la hotte

2.1 Hotte Comfort



1. Régulation du registre de la hotte de cuisine.

Le bouton permet d'ouvrir le registre de la hotte, et d'activer les fonctions Hotte et Boost.

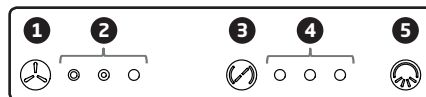
2. Témoin lumineux.

Le témoin lumineux indique que le registre est ouvert.

3. Contrôle de l'éclairage de la hotte.

L'éclairage de la hotte peut être activé ou désactivé à l'aide d'un bouton.

2.2 Hotte Smart



1. Sélection du mode de fonctionnement.

Les modes de fonctionnement Absent, Présent ou Boost sont disponibles. Le Boost reste actif pendant 60 minutes.

Remarque : pour assurer la propreté et le renouvellement de l'air intérieur, le mode Absent doit être utilisé uniquement lorsque l'habitation est vide.

2. Témoin lumineux du mode de fonctionnement.

Le témoin lumineux indique le mode de fonctionnement sélectionné. De gauche à droite, les témoins correspondent aux vitesses de ventilation Absent, Présent et Boost.

3. Contrôle du registre de la hotte.

Le bouton permet d'ouvrir le registre de la hotte pendant 30, 60 ou 120 minutes. Chaque pression sur le bouton augmente la durée d'ouverture du registre d'un niveau, et la quatrième pression ferme le registre. La fonction hotte s'active à l'ouverture du registre.

4. Témoin de durée d'ouverture du registre.

Le nombre de témoins lumineux indique la durée d'ouverture du registre.

1 témoin = 30 minutes

2 témoins = 60 minutes

3 témoins = 120 minutes

5. Contrôle de l'éclairage de la hotte.

L'éclairage de la hotte peut être activé ou désactivé à l'aide d'un bouton.

Fonctions de l'unité de ventilation SMART

Les fonctions d'une unité de ventilation contrôlées via la hotte sont indiquées comme suit :

- **Tous les témoins lumineux clignotent :** dysfonctionnement important sur l'unité. Contacter une entreprise de service agréée.
- **Le témoin de durée d'ouverture du registre du milieu clignote :** une intervention de service est nécessaire sur l'unité. Lorsqu'une opération de service a été effectuée, elle doit être confirmée par une pression de 5 secondes sur le bouton de sélection de la vitesse de ventilation.

3. Panneau de commande intelligent

Toutes les fonctions de l'unité de ventilation peuvent être contrôlées et les paramètres peuvent être modifiés depuis le panneau de commande Smart.

Le panneau de commande est équipé d'un écran couleur et de trois boutons tactiles. Lorsque le panneau n'est pas utilisé, il entre en mode veille. Le panneau de commande sort du mode veille lorsqu'un bouton est touché.

Le panneau de commande est doté d'une sonde de température intégrée qui permet de mesurer la température ambiante.



3.1 Description du panneau de commande

1. **Heure**(masquée par défaut).
2. **Température** (masquée par défaut).
3. **Action bouton 6.**
Dans l'écran d'accueil, permet d'accéder au menu Fonctions intelligentes.
4. **Symbole du mode de fonctionnement.**
5. **Action bouton 8.**
Dans l'écran d'accueil, permet d'accéder au menu principal.
6. **Bouton haut**
Dans l'écran d'accueil, permet d'ouvrir le menu Fonctions intelligentes.
Dans l'écran de menu, permet de déplacer le curseur vers le haut ou d'augmenter la valeur sélectionnée. Un appui prolongé sur ce bouton permet de remonter le curseur tout en haut.
7. **Bouton de sélection**
Dans l'écran d'accueil, permet de changer de mode de fonctionnement ou de désactiver temporairement la fonction Boost automatique.
Dans le menu, permet d'activer ou de confirmer la fonction ou le paramètre sélectionné. Un appui prolongé sur ce bouton permet de revenir à l'écran d'accueil.
8. **Bouton bas**
Dans l'écran d'accueil, permet d'ouvrir le menu principal. Dans l'écran de menu, permet de déplacer le curseur vers le bas ou de diminuer la valeur sélectionnée. Un appui prolongé sur ce bouton permet de descendre le curseur tout en bas.



3.2 Paramètres du panneau de commande

Paramètres de démarrage

Au premier démarrage du panneau de commande Smart, les paramètres de démarrage suivants doivent être définis :

Paramètres démarrage	
Heure	10:26
Jour	Lundi
Afficher ID	1
Valider	

- Langue
- Heure
- Jour
- ID d'affichage

Si le système dispose de deux panneaux de commande, sélectionner un **ID d'affichage** différent pour chaque panneau.

Paramètres

Les paramètres du panneau de commande peuvent être modifiés dans *Menu principal* > *Affichage*.

Afficheur	
Langue	
Luminosité écran veille	5
Afficher horloge	☐
Afficher la température	☐
Température	Display
Afficher ID	1
Heure	11:01
Jour	Monday
Économiseur d'écran	
Délai économiseur d'écran	60s
Remise à zéro paramètres d'usine	

FR

- **Langue**
- **Luminosité écran veille** : la valeur définit la luminosité de l'écran de veille.
- **Afficher horloge** : permet d'afficher l'heure sur l'écran d'accueil.
- **Afficher la température** : permet d'afficher la température sur l'écran d'accueil.
- **Température** : permet de définir la température à afficher sur l'écran d'accueil et sur l'économiseur d'écran.
- **ID d'affichage** : si le système dispose de deux panneaux de commande, sélectionner un ID d'affichage différent pour chaque panneau.
- **Heure**
- **Jour**
- **Économiseur d'écran**
- **Délai économiseur d'écran**
- **Restaurer les paramètres d'usine**

3.3 Modes de fonctionnement et fonctions Smart

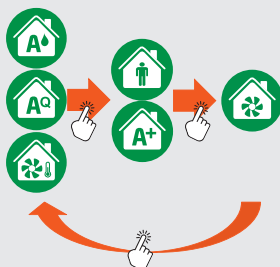
Mode de fonctionnement de base



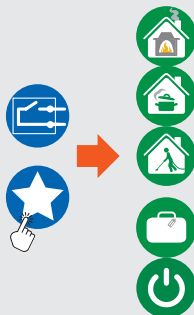
Fonctions Présent/Absent/Boost automatiques



Fonctions Boost automatiques



Fonctions de commande Smart



- Arrêt
- En voyage
- Absent
- Présent
- Durée Boost
- Présent/Absent/Boost auto
- Régulation HR auto
- Contrôle auto qualité d'air
- Boost Rafraîchissement nuit d'été
- Fonction cheminée
- Fonction hotte
- Fonction aspiration centrale
- Menu Fonctions intelligentes
- Contrôle commutateur externe

3.4 Structure des menus

Fonctions intelligentes	
Durée Boost	60 min
Fonction cheminée	
En voyage	
Fonction aspiration centrale	
Présent/Absent/Boost auto	☒
Rafraîchissement nuit d'été	☒
Régulation RH auto	☒
Boost de température	☒
Contrôle auto qualité d'air	☒
Arrêt	

Remarque : selon la configuration de l'unité, certaines fonctions peuvent ne pas s'afficher.

Menu principal	
Alarmes	
Température	17°C
Afficheur	
Diagnostic	
Programmes hebdomadaires	
Information	
Paramètres	

Remarque : le menu Paramètres est décrit dans les instructions d'installation, d'équilibrage et de maintenance.

4. Utilisation

L'unité de ventilation est conçue pour fonctionner automatiquement en fonction du mode de fonctionnement sélectionné. La sélection du mode de fonctionnement peut être effectuée automatiquement à l'aide des fonctions Smart.

Remarque : lire attentivement le chapitre *Important* avant d'utiliser l'unité.

4.1 Mode de fonctionnement



ABSENT, PRÉSENT, BOOST

Le mode de fonctionnement peut être sélectionné sur le panneau de commande ou sur la hotte. Les modes de fonctionnement peuvent être définis à l'aide de programmes hebdomadaires.

La durée du mode de fonctionnement Boost peut être sélectionnée dans le menu des fonctions Smart.



EN VOYAGE

Le mode En voyage peut être sélectionné dans le menu Fonctions intelligentes lorsque l'habitation reste vide sur une période prolongée. Ce mode permet de réduire la consommation électrique de l'unité de ventilation en fonction des paramètres définis.

Le refroidissement externe n'est pas autorisé lorsque le mode En voyage est sélectionné.



ARRÊT

La ventilation peut être arrêtée depuis le menu Fonctions intelligentes. Le mode Arrêt doit être utilisé uniquement de façon temporaire, par exemple en cas d'urgence.

4.1.1 Programmes hebdomadaires

Les programmes hebdomadaires peuvent être définis et activés depuis *Menu principal > Programmes hebdomadaires*.

Sélectionner un programme pour définir l'état, la température, ainsi que les horaires. Une fois un programme créé, les paramètres doivent être enregistrés à l'aide du bouton retour, puis activés en sélectionnant l'option « Activer ».

Programme 1	
État	Absent
Température	17°C
Heura de début	07:00
Heure de fin	16:00
Lundi	☒
Mardi	☒
Mercredi	☒
Jeudi	☒
Vendredi	☒
Samedi	☐
Dimanche	☐

FR

ÉTAT

Le programme active le mode de fonctionnement sélectionné (Absent, Présent ou Boost). Il est possible de changer de mode de fonctionnement depuis le panneau de commande ou sur la hotte même lorsqu'un programme hebdomadaire est en cours.

L'état « Silencieux » désactive toutes les fonctions Boost automatiques pendant un programme hebdomadaire.

TEMPÉRATURE

Permet de définir la température de l'air soufflé.

HORAIRES

Permet de sélectionner l'heure de début et l'heure de fin d'un programme.

Remarque : les programmes 1 et 4 présentent respectivement la priorité la plus élevée et la priorité la plus basse. La priorité la plus élevée prévaut sur les autres programmes actifs.

4.2 Température d'air soufflé

La température de l'air soufflé est contrôlée par l'échangeur de chaleur et par un élément de chauffage ou de refroidissement (accessoire) si nécessaire.

En **mode Eco**, l'unité de ventilation fonctionne suivant la meilleure efficacité thermique possible. Remarque : plus l'air extrait est chaud, plus important sera l'effet direct sur la température d'air soufflé. Si nécessaire, la température d'air soufflé peut être modifiée par de l'air plus chaud.

En **mode Confort**, la température d'air soufflé reste stable grâce à un module de récupération partielle de la chaleur, c'est-à-dire en régulant l'efficacité thermique. Remarque : l'unité n'est pas capable de produire de l'air soufflé plus froid que l'air extérieur.

La température de consigne de l'air soufflé peut être réglée depuis le panneau de commande, l'horloge de programmation, via un mode de fonctionnement, ou être contrôlée automatiquement selon la température ambiante ou via le mode Rafraîchissement nuit d'été.

RÉGULATION DE TEMPÉRATURE COMFORT/ECO

Le mode de régulation peut être sélectionné par un utilisateur avancé depuis le menu Paramètres. Pour connaître le mode de régulation actif, accéder à *Menu principal > Diagnostic > Chauffage et refroidissement*.

TEMPÉRATURE DE CONSIGNE DE L'AIR SOUFFLÉ

La température de consigne peut être sélectionnée dans *Menu principal > Température*.

La température recommandée de l'air soufflé doit être 3 à 4 °C inférieure à la température ambiante, de sorte que l'air soufflé se mélange à l'air ambiant. La valeur est définie sur 17 °C par défaut.

Lors du réglage de la température de l'air soufflé, les éléments suivants doivent être pris en compte :

- Une température élevée augmentera également la consommation électrique de l'unité de ventilation.

- Une température basse, par exemple 14 °C, peut entraîner de la condensation.
- L'unité de ventilation ne peut pas refroidir l'air soufflé sans unité de refroidissement (accessoire).

Remarque : si la méthode de régulation de température ambiante est sélectionnée, le point de consigne définit la température ambiante la plus adaptée.

RAFRAÎCHISSEMENT NUIT D'ÉTÉ

Pendant la période estivale, l'échangeur de chaleur est désactivé et l'habitation est refroidie avec de l'air extérieur neuf la nuit. Pendant les chaudes journées d'été, la fraîcheur de l'air intérieur est réinjectée dans l'air soufflé.

La fonction Rafraîchissement nuit d'été automatique détecte lorsqu'un refroidissement est nécessaire. Cette fonction permet d'abaisser la température de l'air soufflé et contrôle la roue et la batterie froide (accessoire) pour produire le meilleur effet de refroidissement. La fonction Boost permet de renforcer l'effet Rafraîchissement nuit d'été si la température de l'air soufflé est relativement basse.

La fonction Rafraîchissement nuit d'été peut être sélectionnée depuis les *Paramètres intelligents*. Les valeurs prédéfinies permettent à l'utilisateur de sélectionner le niveau de refroidissement : Désactivé, Min., Normal, Élevé, Max. ou (Utilisateur).

Remarque : le réglage Utilisateur peut être défini par un utilisateur avancé.

4.3 Fonctions d'équilibrage Smart

Les fonctions d'équilibrage permettent de maintenir un niveau de pression ambiante constant lorsque la hotte, la cheminée ou l'aspiration centrale est utilisée.

4.3.1 Fonction cheminée



En automne, lorsque l'écart de température entre l'air intérieur et l'air extérieur est faible et que la cheminée est froide, l'allumage de la cheminée peut s'avérer difficile en raison du manque de courants d'air. La fonction cheminée permet d'assurer une pression positive temporaire dans l'habitation lorsque la cheminée est allumée. Une fois l'allumage effectué, la fonction assure le renouvellement de l'air ambiant lorsque la cheminée est en service.

La fonction peut être activée depuis le menu *Raccourcis intelligents* ou à l'aide d'un commutateur externe.

4.3.2 Fonction Hotte



La fonction hotte permet d'équilibrer et de booster le débit d'air lorsque la hotte est en service, ce qui évite une pression négative dans l'habitation et améliore la puissance d'extraction. La fonction démarre automatiquement à l'ouverture du registre sur une hotte Swegon CASA et reste active jusqu'à la fermeture du registre.

4.3.3 Fonction aspiration centrale



La fonction aspiration centrale permet d'équilibrer les débits d'air lorsque l'aspiration centrale est en service, ce qui évite une pression négative dans l'habitation et renforce l'efficacité de l'aspiration. La fonction peut être démarrée par un commutateur externe connecté à l'entrée configurée en tant qu'aspiration centrale. La fonction peut alors être activée automatiquement lorsque l'aspiration centrale est activée.

La fonction peut également être démarrée depuis le panneau de commande. Elle restera active jusqu'à ce que la durée définie soit écoulée.

4.4 Fonctions Smart automatiques

Les fonctions Smart automatiques permettent de contrôler le niveau de ventilation en continu sur demande. Les fonctions disponibles dépendent des capteurs présents sur l'unité.

Les fonctions actives sont indiquées par un symbole de fonction sur le panneau de commande. Pour désactiver temporairement les fonctions de Boost, appuyer sur le bouton de sélection ou activer l'état « Silencieux » des programmes hebdomadaires.

4.4.1 Fonction Présent/Absent/Boost auto



Cette fonction est disponible uniquement sur les modèles équipés d'un capteur de CO₂. Elle permet d'augmenter ou de diminuer le niveau de ventilation en continu selon le niveau de CO₂ dans l'habitation.

Pour activer la fonction, accéder au menu *Raccourcis intelligents* > *Présent/Absent/Boost auto*, puis sélectionner l'option *Activer*.

Présent/Absent/Boost auto	
A+ maintenant	750 ppm
Limite présent	700 ppm
Limite absent	500 ppm
En service	☒

La fonction est définie à l'aide des limites *présent* et *absent*. Lorsque le niveau de CO₂ est supérieur à la limite présent, le niveau de ventilation augmente. Lorsque le niveau de CO₂ est inférieur à la limite présent, le niveau de ventilation diminue (à partir du niveau présent). Lorsque le niveau de CO₂ est inférieur à la limite absent, le niveau de ventilation est défini sur le mode Absent.

La valeur de la limite présent peut être définie en fonction de la valeur A+ *maintenant* en conditions d'activité normales. Pour augmenter le niveau de ventilation, diminuer la limite présent.

La valeur de la limite absent peut être définie en fonction de la valeur A+ *maintenant* lorsque l'habitation est restée vide quelques heures. Le mode Absent doit être défini en amont pour pouvoir augmenter la valeur de la limite absent.

FR

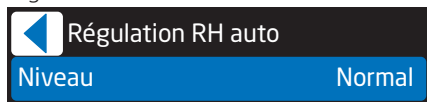
4.4.2 Contrôle automatique de l'humidité



Cette fonction est disponible uniquement sur les modèles équipés d'un capteur d'humidité relative. La fonction permet d'augmenter le niveau de ventilation en continu en fonction de la charge en humidité liée à l'activité des occupants. Par exemple, le fait de prendre une douche augmente l'hygrométrie de l'habitation. Si l'humidité relative de l'habitation reste supérieure à 60 % sur une période prolongée, les débits d'air définis doivent être augmentés et la cause de ce niveau d'humidité élevé doit être identifiée.

FR

Le niveau de la fonction peut être défini depuis le menu *Raccourcis intelligents* > *Régulation RH auto*.



La fonction s'active automatiquement. Le niveau de Boost peut être défini sur *Désactivé*, *Min.*, *Normal*, *Élevé* ou *Max*. Le niveau est réglé sur Normal par défaut.

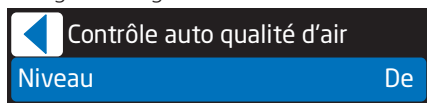
Remarque : *le réglage* Utilisateur peut être défini par un utilisateur avancé depuis les paramètres des fonctions Smart.

4.4.3 Contrôle automatique de la qualité d'air



Cette fonction est disponible uniquement sur les modèles équipés d'un capteur COV. Elle permet d'augmenter ou de diminuer le niveau de ventilation en continu selon le niveau de COV dans l'habitation.

Pour activer la fonction et définir le niveau de la fonction, accéder au menu *Raccourcis intelligents* > *Régulation RH auto*.



La fonction s'active automatiquement. Le niveau de Boost peut être défini sur *Désactivé*, *Min.*, *Normal*, *Élevé* ou *Max*. Le niveau est réglé sur Désactivé par défaut.

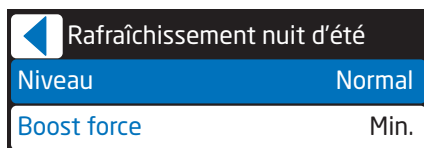
Remarque : *le réglage* Utilisateur peut être défini par un utilisateur avancé depuis les paramètres des fonctions Smart.

4.4.4 Boost rafraîchissement nuit d'été



La fonction Boost permet de renforcer l'effet Rafraîchissement nuit d'été si la température de l'air soufflé est relativement basse.

Pour activer la fonction et définir son niveau, accéder au menu *Raccourcis intelligents* > *Rafraîchissement nuit d'été*.



La fonction s'active automatiquement lorsque le rafraîchissement nuit d'été est actif. Le niveau de Boost peut être défini sur *Désactivé*, *Min.*, *Normal*, *Élevé* ou *Max*. Le niveau est réglé sur Min. par défaut.

Remarque : *le réglage* Utilisateur peut être défini par un utilisateur avancé depuis les paramètres des fonctions Smart.

4.4.5 Diagnostic de fonctions Smart

L'état des fonctions Smart peut être vérifié depuis *Menu principal > Diagnostic > Fonctions intelligentes*.

Fonctions intelligentes	
A+	830 ppm
AQ	770 ppm
RH	41 %
AH	11,8 g/m ³
Point de consigne AH	12,6 g/m ³
Régulation A+	-3 %
Régulation RH	0 %
Régulation AQ	4 %
Régulation intelligente	1 %

Les valeurs A+, AQ et RH correspondent aux mesures de CO₂, de COV et d'humidité. AH et Point de consigne AH correspondent aux valeurs d'humidité absolues utilisées par la fonction Régulation HR auto. Les informations de commande indiquent la puissance de boost que délivrent les fonctions Smart en mode Présent. La valeur Régulation intelligente indique l'effet de boost cumulé de toutes les fonctions Smart.

FR

5. Alarmes et dépannage

L'unité est dotée de fonctions de diagnostic intégrées qui permettent d'identifier un dysfonctionnement, et de fonctions de protection qui permettent d'éviter tout dommage. Un dysfonctionnement est signalé par une alarme sur la hotte et l'interface utilisateur. Si une alarme se déclenche, contacter Swegon Service.

5.1 Témoin d'alarme, hotte

Si l'unité de ventilation détecte une alarme critique, tous les témoins lumineux de la hotte clignotent 3 fois toutes les 30 secondes.

REMARQUE : lorsque le rappel de service est activé, un témoin lumineux de la minuterie du registre clignote.

5.2 Témoin d'alarme, panneau de commande

Si l'unité de ventilation détecte un message d'alarme ou d'information, ce message s'affiche sur l'écran principal du panneau de commande. Le symbole  correspond à une alarme active.

Le dysfonctionnement responsable du déclenchement de l'alarme s'affiche dans Menu principal > Alarmes. Le symbole de message d'information  indique les alarmes non confirmées lorsque le dysfonctionnement est résolu. Ce message d'information indique également que l'intervalle de service défini est dépassé. Le message d'information peut être réinitialisé depuis le menu Alarmes.

REMARQUE : si une alarme est active, contactez Swegon Service et notez le message d'alarme, les informations de l'unité ainsi que le numéro de série (*Menu principal > Information*).

5.3 Dépannage

Le système de ventilation inclut plusieurs composants système qui ont tous une influence sur le fonctionnement du système. Un composant système, ainsi qu'une erreur lors de l'installation, de l'équilibrage ou du service peuvent entraîner un dysfonctionnement des performances de ventilation.

La garantie de l'unité est valable pendant toute la période de garantie sous réserve que l'installation, l'équilibrage et le service de l'unité soient effectués conformément au présent manuel. Si vous constatez des dysfonctionnements sur l'unité de ventilation malgré une utilisation appropriée, décrivez-les dans le formulaire de réclamation disponible sur www.casahelp.fi.

Des instructions, des vidéos de service et une FAQ sont également disponibles sur ce même site Web. Si vous scannez le code QR qui se trouve sur la porte de l'unité de ventilation avec votre smartphone, vous accéderez directement à une page Web contenant les instructions spécifiques au modèle.

REMARQUE : l'unité est équipée d'une fonction de sécurité antigel fiable qui permet d'assurer une ventilation continue de l'habitation même dans des conditions de froid extrême. La fonction de sécurité antigel peut modifier la vitesse de ventilation.

REMARQUE : la formation de glace à l'intérieur de l'unité est parfaitement normale dans des conditions de froid extrême.

6. Service

Un service de base doit être effectué au moins tous les 6 mois en respectant les étapes suivantes :

- Remplacer les filtres.
- Nettoyer les surfaces intérieures du système de ventilation à l'aide d'un aspirateur ou d'un chiffon humide.
- Vérifier que l'unité de ventilation fonctionne normalement et qu'aucune alarme n'est active.
- Nettoyer le filtre à graisse de la hotte.

Remarque : lors du nettoyage des vannes

d'air soufflé et d'air extrait, veiller à ne pas modifier la position/le réglage des vannes.

Remarque : Les vitesses de ventilation sont définies et mesurées au moment de l'équilibrage du système de ventilation. Les paramètres ne doivent pas être modifiés, car cela pourrait perturber le fonctionnement du système.

6.1 Rappel de service

Le rappel de service peut être activé (dans *Menu principal > Diagnostic > Rappel service*) à des intervalles prédéfinis. Lorsque l'intervalle du rappel de service est écoulé, le symbole ⓘ s'affiche sur l'écran du panneau de commande et le témoin lumineux du registre de la hotte Smart cignote.

Après une opération de service, le rappel de service doit être réinitialisé dans *Menu principal > Alarmes*. Si un rappel de service est signalé par la hotte, celui-ci peut être réinitialisé par une pression de 5 secondes sur le bouton de sélection de la vitesse de ventilation.

Le rappel de service peut toujours être réinitialisé dans *Menu principal > Diagnostic > Rappel service*.

6.2 Ouverture du système de ventilation

Avant de procéder à toute opération de service, débrancher l'unité de la source d'alimentation. Attendre quelques minutes avant d'ouvrir la porte d'accès pour que les ventilateurs

aient le temps de s'arrêter et que les batteries de chauffage électriques aient refroidi.

Pour ouvrir la porte d'accès, tourner les boulons de verrouillage à l'aide d'un tournevis plat. Maintenir le bord supérieur de la porte avec une main lors de la rotation des boulons de verrouillage.

Sur l'unité de ventilation R3, les boulons de verrouillage se trouvent sous les plaques de protection. Pour retirer les plaques de protection, les faire glisser comme indiqué sur l'image ci-dessous.



Placer l'interrupteur secteur en position 0 avant toute opération de service.

6.3 Filtre

Les filtres doivent être remplacés au moins tous les six mois. Il se peut que les filtres aient besoin d'être remplacés dans les habitations très poussiéreuses ou lorsque l'air extérieur est particulièrement chargé en impuretés.

Dans une habitation neuve, la poussière générée lors de la période de chantier est encore présente et les filtres peuvent s'encrasser plus rapidement que la normale. Les filtres devront alors être remplacés plus souvent.

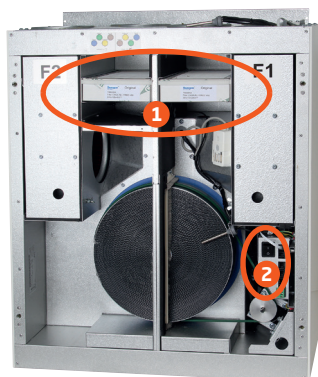
Remarque : Utiliser uniquement des filtres Swegon d'origine. Ce détail est important, car des filtres de taille et d'apparence strictement identiques peuvent présenter des pertes de charge et des capacités de filtrage très différentes. Si un filtre inapproprié est utilisé, l'unité risque de ne pas fonctionner normalement et Swegon n'est en aucun responsable de potentiels dysfonctionnements.

Remarque : ne pas faire fonctionner l'unité de ventilation sans ses filtres.

FR

CASA R

CASA® R2 Smart



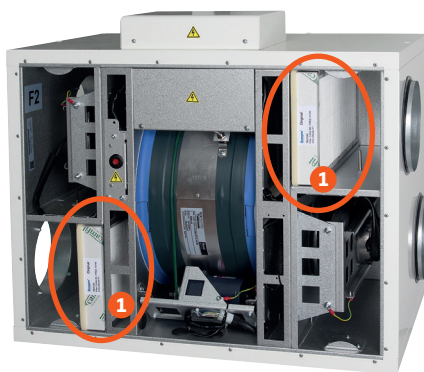
CASA® R3 Smart



CASA® R5 Smart



CASA® R5H Smart



- 1. Filtre à air
- 2. Commutateur marche/arrêt

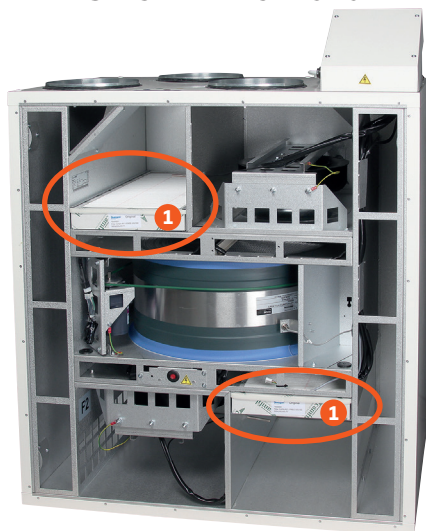
Pensez à remplacer les filtres deux fois par an !

Il est important de s'assurer de la propreté des filtres pour garantir le bon fonctionnement de l'unité de ventilation.
Utiliser uniquement des filtres Swegon d'origine.

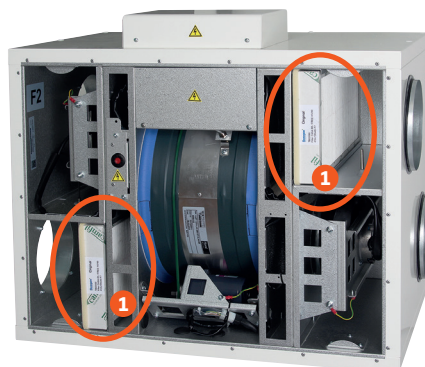
Filtres de rechange disponibles sur
www.casastore.fi



CASA® R7 Smart



CASA® R7H Smart

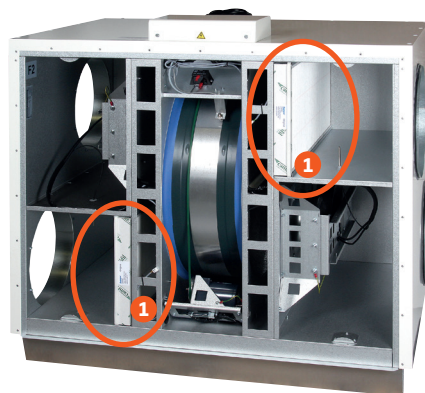


FR

CASA® R9/15 Smart



CASA® R9H/R15H Smart



1. Filtre à air

7. Accessoires

Accessoires, technologies de régulation

- **Panneau de commande Smart (SC10) :** panneau de commande Smart avec cadre Exxact.
- **Panneau de commande Smart (SC11) :** panneau de commande Smart avec cadre Jussi.
- **Capteur d'humidité Smart (SRH) :** destiné au contrôle automatique de l'humidité.
- **Capteur d'humidité + CO2 (SRHCO2) :** destiné à la fonction Présent/Absent/Boost auto et au contrôle automatique de l'humidité.
- **Capteur d'humidité + COV (SRHVOC) :** destiné au contrôle automatique de la qualité de l'air et au contrôle automatique de l'humidité.
- **Module d'extension Modbus Smart (SEM) :** module d'extension E/S avec relais et ModBus RTU (connecteurs entrée et sortie).
- **Câble de rallonge Smart (SEC) :** câble de rallonge E/S avec Modbus RTU (connecteur à point unique).
- **Détecteur d'humidité (117KKH) :** permet d'activer le mode de fonctionnement Boost.
- **Interrupteur fonction cheminée (102TKC) :** bouton poussoir ou télécommande permettant d'activer la fonction cheminée.
- **Détecteur de présence (102LT) :** permet d'activer le mode Boost ou Absent à l'aide de la détection de mouvement.
- **Interrupteur de mode de fonctionnement :** (interrupteur libre de potentiel) permet d'activer le mode En voyage, Absent, Présent ou Boost.
- **Capteur CO2 externe (117HDL) :** associé à la fonction Présent/Absent/Boost auto.
- **Interrupteur de pression (117PK2) :** permet d'activer la fonction hotte ou aspiration centrale lorsque le signal d'état n'est pas disponible.

Unité de refroidissement de l'air soufflé, eau/liquide

- **Gaines de 160 mm :** SDCW 160 (n° LVI 7906555). Hauteur 255 mm, raccordement tuyau cuivre 10 mm.
- **Gaines de 200 mm :** SDCW 200 (n° LVI 7906556). Raccordement tuyau cuivre 22 mm.
- **Gaines de 250 mm :** SDCW 250 (n° LVI 7906805). Raccordement tuyau cuivre 22 mm.

Unité de chauffage de l'air soufflé, eau

- **Gaines de 125 mm :** SDHW 125 (n° LVI 7906558). Hauteur 255 mm, raccordement tuyau cuivre 10 mm.
- **Gaines de 160 mm :** SDHW 160 (LVI-no 7906559). Raccordement tuyau cuivre 10 mm.
- **Gaines de 200 mm :** SDHW 200

Batterie de préchauffage/prérefroidissement pour l'air extérieur, liquide de refroidissement

- **Gaines de 200 mm :** SDHW 250F (n° LVI 7906597). Corps entièrement isolé, console pour montage mural/châssis pour montage au plafond et filtre à air fournis. Raccordement tuyau cuivre 22 mm.

Batterie de préchauffage pour l'air extérieur, électrique

- **Gaines de 125 mm :** SDHE125-1T (n° LVI 7906723).
Unité de filtre à air : FLK 12.
- **Gaines de 160 mm :** SDHE160-1T (LVI-no 7906724).
Unité de filtre à air : FLK 16.
- **Gaines de 200 mm :** SDHE200-1T (LVI-no 7906725).
Unité de filtre à air : FLK 20.

Feel good **inside**

